Operating Instructions
Professional Hair Straightener
with CERAMIC, TOURMALINE and NANO SILVER coated heating plates

Gebrauchsanweisung – Haarglätter de

Operating instructions – Hair straightener en

Notice d'utilisation – Lisseur fr

Istruzioni per l'uso – Stiracapelli it

Instrucciones de uso – Plancha alisadora es

Manual de instruções – Alisador de cabelo pt

Gebruiksaanwijzing – Egaliseerijzer nl

Bruksanvisning – Plattång sv

Bruksanvisning – Hårglatter no

Käyttöohje – Hiustenoikoja fi

Kullanım Rehberi – Saç Düzeltici tr

Instrukcja obsługi – Prostownica do włosów pl

Návod k použití – Žehlička na vlasy cs

Návod na použitie – Žehlička na vlasy sk

Használati utasítás – Hajsimító hu

Navodila za uporabo – Aparat za ravnanje las sl

Instrucţiuni de utilizare – Aparat pentru îndreptat părul ro

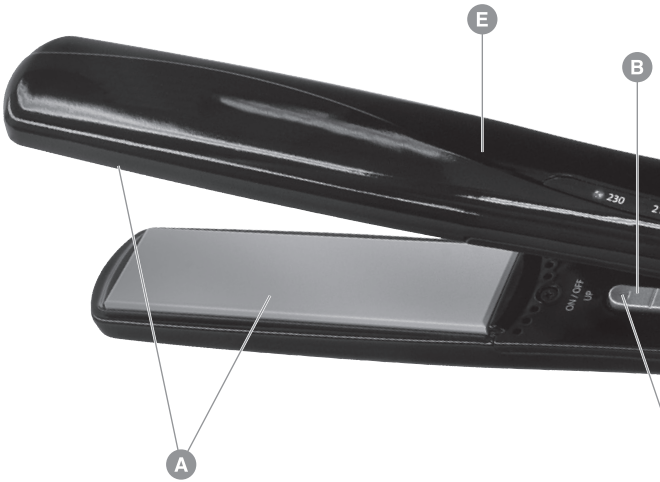
Упътване за експлоатация – Преса за коса bg

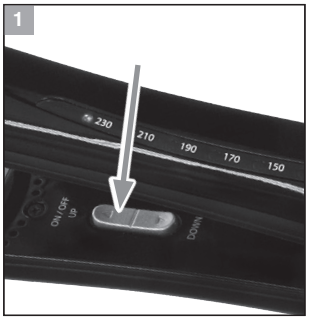
Руководство по эксплуатации – Выпрямитель для волос ru

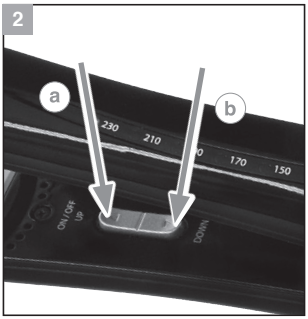
Інструкція з використання — Вирівнювач волосся uk

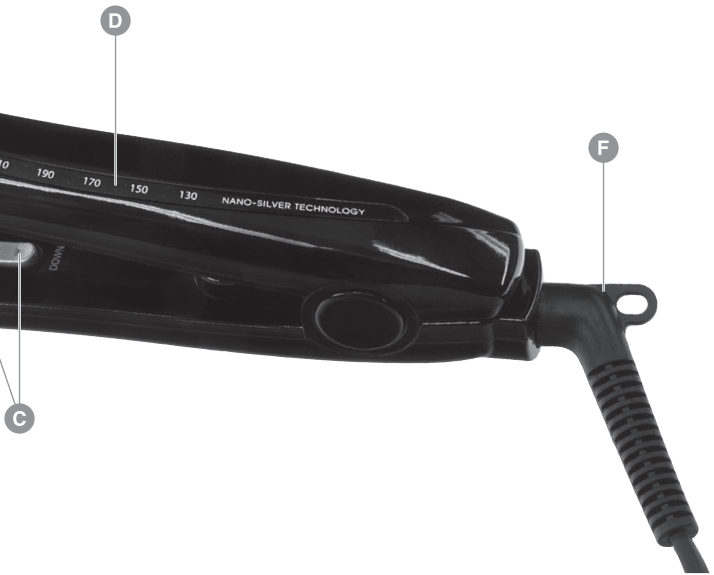
Οδηγίες χρήσης – Τοστιέρα μαλλιών el

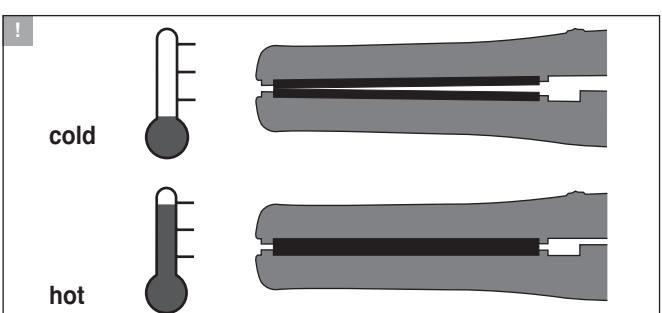
جهاز فرد الشعر – تعليمات الاستعمال ar


E
B
A
230
ON / OFF
UP


1
230
210
190
170
150
ON / OFF
UP
DOWN


2
a
b
230
210
170
150
ON / OFF
UP
DOWN


D
F
C
190
170
150
130
NANO-SILVER TECHNOLOGY
DOWN


!
cold
hot

Bezeichnung der Teile
A Heizplatten, federnd
B Ein-/Ausschalter
C Kippschalter zur Temperaturregelung
D Temperaturanzeige
E Griff
F Netzkabel mit Aufhängeöse

Wichtige Sicherheitshinweise
Beim Gebrauch von elektrischen Geräten sind zum eigenen Schutz vor Verletzungen und Stromschlägen folgende Hinweise unbedingt zu beachten:

Vor Gebrauch des Gerätes alle Anweisungen durchlesen!
- Nutzen Sie das Gerät ausschließlich zum Glätten von Haaren.
- Um Schädigungen des Haares zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich keine chemischen Substanzen mehr aus Dauerwellen oder Kolorierungen im Haar befinden.
- Gerät nur an Wechselspannung anschließen.
  Beachten Sie die angegebene Nennspannung auf dem Typenschild.
- Vorsicht! Verbrennungsgefahr!
  Die Heizplatten und das Gerät sind während und direkt nach Gebrauch heiß. Die heißen Heizplatten niemals mit der Haut, Kopfhaut oder Augen in Berührung bringen!
- Halten Sie die Heizplatten stets außer Reichweite von hitzeempfindlichen Flächen.
- Ein ins Wasser gefallenes Elektrogerät auf keinen Fall berühren.
  Sofort den Netzstecker ziehen.
- Sofort nach Gebrauch des Gerätes den Netzstecker ziehen.
- Vor der Gerätereinigung den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung bringen. Das Gerät sowohl im eingeschalteten als auch im ausgeschalteten Zustand von Badewannen, Duschen, Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit und von mit Wasser gefüllten Behältern fernhalten!
- Das Gerät nur in trockenen Räumen benutzen und aufbewahren.
- Das Gerät niemals berühren, wenn Hände oder Füße nass sind.
- Das Gerät niemals barfüßig gebrauchen.
- Bei einem Gerätedefekt sofort den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät niemals mit einem beschädigten Netzkabel verwenden. Das Gerät nicht benutzen, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es beschädigt ist, oder wenn es ins Wasser gefallen ist. In diesen Fällen das Gerät zur Inspektion und Reparatur an unser Service Center einsenden. Elektrogeräte dürfen nur durch elektrotechnisch ausgebildete Fachkräfte repariert werden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhielten eine Anweisung hinsichtlich des Gebrauches des Gerätes von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nur zu dem in der Gebrauchsanweisung beschriebenen, bestimmungsgemäßen Zweck verwenden.
- Beim Ausstecken des Gerätes niemals am Netzkabel oder am Gerät selber ziehen.
- Das Gerät zum Tragen nicht am Netzkabel festhalten, und das Kabel nicht als Griff verwenden.

- Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
- Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Das Gerät nicht mit verdrehtem oder abgeknicktem Netzkabel aufbewahren.
- Das Gerät niemals in Umgebungen benutzen, in denen Aerosol- (Spray-) Produkte verwendet werden, oder in denen Sauerstoff freigesetzt wird.
- Zum Schutz vor Verletzungen das Gerät niemals benutzen, wenn die Heizplatten beschädigt sind.
- Als zusätzliche Sicherheitsmaßnahme wird der Einbau einer geprüften Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in den Badezimmerstromkreis empfohlen. Ihr Elektriker hilft Ihnen gerne weiter.
- Unbrauchbare Geräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften des Landes entsorgen, in dem das Gerät erworben wurde.
- Für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder Zuwiderhandlung gegen diese Anweisung wird nicht gehaftet.
- Das Gerät ist schutzisoliert und funkentstört. Es erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG und die Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG.

Beschichtung mit KERAMIK, TURMALIN und NANO-SILBER Technologie
Die beschichteten Heizplatten wirken antistatisch und haarschonend. Negative Ionen schließen die Schuppenschicht und bewirken eine glatte, seidige Haaroberfläche. Sie schließen die natürliche Feuchtigkeit der Haare ein und sorgen damit für ultimativen Glanz. Negative Ionen beseitigen auch die statische Aufladung der Haaroberfläche. Die Innovative Nano-Silber Technologie sterilisiert Bakterien.

Betrieb
- Netzstecker in die Steckdose stecken.
- Mit dem Ein-/Ausschalter (B) das Gerät einschalten (Abb. 1). Dazu den Ein-/Ausschalter gedrückt halten bis die Temperaturanzeige (D) rot blinkt.
- Gewünschte Betriebstemperatur mit dem Kippschalter (C) einstellen. Um die Temperatur zu erhöhen, kurz den Kippschalter in Richtung **UP** (Abb. 2a) betätigen. Zur Verringererung der Temperatur, kurz den Kippschalter (C) in Richtung **DOWN** (Abb. 2b) betätigen. Die Temperatur lässt sich von 130°C – 230°C in 20°C-Schritten einstellen.
- Das Gerät erreicht innerhalb kürzester Zeit die eingestellte Betriebstemperatur. Die rote LED der Temperaturanzeige leuchtet.
- Nach Gebrauch Gerät mit dem Ein-/Ausschalter (B) ausschalten (Abb. 1). Dazu den Ein-/Ausschalter gedrückt halten bis die Temperaturanzeige erlischt.
- Das Gerät schaltet sich zur Sicherheit automatisch nach 30 Minuten ab. Für den weiteren Betrieb muss das Gerät erneut eingeschaltet werden (Abb. 1).
- Netzstecker ziehen.
- Gerät abkühlen lassen.

Hinweise für ein erfolgreiches Styling
- Haare waschen, gut ausspülen und trocknen.
- Haare bürsten oder kämmen.
- Einzelne Haarsträhnen abteilen.
- Abgeteilte Haarsträhne zwischen den Heizplatten am Ansatz platzieren.
- Gerät einige Sekunden gedrückt halten und entlang der Strähne langsam vom Kopf weg ziehen.
  Hinweis: Die Haarsträhne nicht länger als einige Sekunden im Gerät behalten, da dies sonst zu einer Schädigung der Haare führen kann.
- Gerät öffnen und Haarsträhne heraus gleiten lassen.
- Vorgang wiederholen bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.

Reinigung und Pflege
- Vor dem Reinigen des Gerätes Netzstecker ziehen und abkühlen lassen.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Das Gerät nur mit einem weichen, eventuell leicht feuchten Tuch abwischen. Keine Lösungs- und Scheuermittel verwenden!

Entsorgung EU-Länder

Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Entsorgung Nicht-EU-Länder
Das Gerät am Ende seiner Lebensdauer bitte umweltgerecht entsorgen.

Description of parts

A Heating plates, flexible
B On/off switch
C Temperature control toggle switch
D Temperature display
E Handle
F Mains cable with hanging loop

Important safety information

For your own protection from injuries and electric shocks, the following information must be observed when using electrical equipment:

Read all the instructions before using the appliance!

- Only use the appliance to straighten hair.
- In order to prevent damage to the hair, ensure that there are no chemical residues in the hair after perming or colouring.
- Only connect the appliance to an AC mains power supply.
  Note the rated voltage on the rating plate.
- Handle with care! Risk of burns!
  The heating plates and the appliance will be hot both during and directly after use. Never allow the heating plates to come into contact with the skin, scalp or eyes!
- Always keep the heating plates away from heat-sensitive surfaces.
- Never touch electrical equipment that has fallen into water.
  Disconnect from the mains immediately.
- Always disconnect from the mains immediately after use.
- Disconnect from the mains before cleaning the appliance.
- Never allow the appliance to come into contact with water or other liquids. When switched either on or off, keep the appliance away from bathtubs, showers, areas of high humidity and water-filled containers!
- Only use and store the appliance in dry rooms.
- Never use the appliance with wet hands or feet.
- Never use the appliance when barefoot.
- If the appliance is defective, disconnect from the mains immediately.
- Never use the appliance if the mains cable is damaged. Do not use the appliance if it is not working correctly, if it is damaged or if it has fallen into water. In these cases, send the appliance to our Service Centre for inspection and repair. Only specialists properly trained in the handling of electrotechnical appliances may repair electrical equipment.
- This appliance is not suitable for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities or who do not have the relevant experience or knowledge of using such appliance, unless under the supervision of or after having received instruction in the use of the appliance by an individual who is responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Only use the appliance for the proper use as described in the operating instructions.
- When disconnecting the appliance from the mains, never pull on the mains cable or on the appliance itself.
- Do not hold the appliance by the mains cable to carry it and do not use the cable as a handle.

- Keep the mains cable away from hot surfaces.
- Do not wind the mains cable around the hairdryer.
- Make sure that the mains cable is not twisted or kinked when stored.
- Never use the appliance where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is released.
- To prevent injury, never use the appliance if the heating elements are damaged.
- As additional safety measure, it is recommended that a tested residual current appliance (RCD) with a residual operating current of not more than 30 mA be installed in the bathroom circuit. Your electrician will be pleased to help you.
- Dispose of unusable appliance in accordance with the legal provisions of the country in which the appliance was purchased.
- We are not liable for damage caused as a result of improper use or failure to observe these operating instructions.
- The appliance is safety insulated and radio screened. It meets the requirements of EU Directive 2004/108/EC regarding electromagnetic compatibility and EC Low Voltage Directive 2006/95/EC.

Coating with CERAMIC, TOURMALINE and NANO SILVER technology
The coated heating plates have an antistatic effect and are gentle to the hair. Negative ions close the scale layer, creating a smooth, silky hair surface. and lock in the natural moisture of the hair, thereby creating the ultimate shine. Negative ions also remove the static charging of the hair surface. The innovative nano silver technology sterilises bacteria.

Operation
- Connect to the mains power supply.
- Using the on/off switch (B), switch on the appliance (Fig. 1). Press and hold the on/off switch until the temperature display (D) flashes red.
- Set desired operating temperature with the temperature toggle switch (C). To increase the temperature, move the toggle switch slightly, in the **UP** direction (Fig. 2a). To reduce the temperature, move the toggle switch (C) slightly, in the **DOWN** direction (Fig. 2b). The temperature can be set between 130°C – 230°C in 20°C increments.
- The appliance reaches the set operating temperature within a very short time. The red temperature display LED comes on.
- After use, switch off the appliance with the on/off (B) switch (Fig. 1). Press and hold the on/off switch until the temperature display goes out.
- For safety reasons, the appliance switches itself off automatically after 30 minutes. For continued use, the appliance will need to be switched on again (Fig. 1).
- Disconnect from the mains power supply.
- Allow the appliance to cool down.

Tips for successful styling
- Wash hair, rinse and dry well.
- Brush or comb hair.
- Section off individual strands of hair.
- At the hairline, place a section of hair between the heating plates.
- Keep the straightener pressed together for a few seconds and slowly pull it down the section of hair away from the head.

Note: Do not leave the sections of hair in the straightener for more than a few seconds, otherwise this could damage the hair.

- Open the straightener and allow the section of hair to slip out.
- Repeat the procedure until the desired result has been achieved.

Cleaning and Care

- Before cleaning the appliance, disconnect from the mains and allow it to cool down.
- Do not immerse the appliance in water.
- Only wipe the appliance with a soft cloth, which may be dampened slightly. Do not use solvents or abrasives!

Disposal in EU countries

Do not dispose of the appliance with domestic refuse. As part of the EU Directive governing the disposal of electrical and electronic equipment, the appliance is accepted free of charge by local waste collection points or recycling centres. Correct disposal will ensure environmental protection and prevent any potentially harmful impacts on people and the environment.

Disposal in non-EU countries

Please dispose of the appliance at the end of its service life in an environmentally friendly manner.

Désignation des éléments
A Plaques chauffantes, flottantes
B Interrupteur marche/arrêt
C Interrupteur à bascule pour le réglage de la température
D Témoin de température
E Manche
F Cordon d'alimentation avec œillet d'accrochage

Consignes de sécurité importantes
Les consignes suivantes doivent impérativement être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques, afin de se protéger contre les blessures et chocs électriques.

Lisez toute la notice avant d'utiliser l'appareil !
- Utilisez l'appareil exclusivement pour lisser les cheveux.
- Pour éviter d'abîmer les cheveux, assurez-vous que la chevelure ne contient plus de substances chimiques suite à une permanente ou une coloration.
- Ne branchez l'appareil que sur courant alternatif.
  Respectez la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Attention ! Attention : danger de brûlure.
  Les plaques chauffantes et l'appareil sont chauds pendant et directement après utilisation.
  Ne mettez jamais les plaques chauffantes en contact avec la peau, le cuir chevelu ou les yeux lorsqu'elles sont chaudes !
- Maintenez toujours les plaques chauffantes éloignées des surfaces sensibles à la chaleur.
- Ne touchez en aucun cas un appareil électrique tombé dans l'eau.
  Débranchez immédiatement la prise secteur.
- Débranchez la prise secteur immédiatement après utilisation de l'appareil.
- Débranchez la prise avant de nettoyer l'appareil.
- Ne mettez jamais l'appareil en contact avec de l'eau ou tout autre liquide. Qu'il soit allumé ou éteint, tenez l'appareil éloigné de la baignoire, de la douche, des endroits très humides et des récipients remplis d'eau !
- Utilisez et rangez l'appareil uniquement dans des endroits secs.
- Ne touchez jamais l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- N'utilisez jamais l'appareil pieds nus.
- En cas de défectuosité de l'appareil, débranchez immédiatement la prise.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble est endommagé. N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Dans ces cas, renvoyez l'appareil à notre SAV pour qu'il y soit inspecté et réparé. Les appareils électriques ne doivent être réparés que par des spécialistes ayant une formation en électrotechnique.
- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont amoindries ou manquant d'expériences et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu les instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être gardés sous surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- N'utilisez l'appareil que pour l'utilisation conforme décrite dans la notice.
- Lorsque vous débranchez l'appareil, ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ou l'appareil.
- Ne portez pas l'appareil à l'aide du câble, ne vous servez pas du câble comme poignée.
- Tenez le câble éloigné des surfaces chaudes.
- N'enroulez jamais le câble autour de l'appareil.

- Ne rangez pas un appareil avec un câble vrillé ou pincé.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement dans lequel des aérosols sont utilisés ou dans lequel de l'oxygène est libéré.
- Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas l'appareil si les plaques chauffantes sont endommagées.
- La mise en place d'un dispositif de protection contrôlé à courant différentiel résiduel (RCD) ayant un courant de déclenchement n'excédant pas 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bain est recommandée, à titre de mesure de sécurité supplémentaire. Votre électricien vous aidera avec plaisir.
- Mettez les appareils inutilisables au rebut conformément aux dispositions du pays dans lequel ils ont été achetés.
- Nous ne saurons être tenus pour responsables des dommages consécutifs à une utilisation inappropriée ou au non-respect de cette notice.
- L'appareil est équipé d'une double isolation et d'un antiparasitage. Il satisfait aux exigences de la directive de l'UE relative à la Compatibilité Électromagnétique 2004/108/CE et de la directive Basse Tension 2006/95/CE.

Revêtement CERAMIQUE, TOURMALINE et technologie NANO-ARGENT
Grâce à leur revêtement, les plaques chauffantes sont antistatiques et protègent les cheveux. Les ions négatifs referment la cuticule et permettent d'obtenir un cheveu lisse et soyeux. Ils permettent de retenir l'humidité naturelle du cheveu pour une brillance maximale. Les ions négatifs neutralisent aussi la charge électrostatique de la surface du cheveu. La technologie nano-argent innovante stérilise les bactéries.

Fonctionnement
- Branchez la fiche dans la prise électrique.
- Mettez l'appareil en marche avec l'interrupteur marche/arrêt (B) (Fig. 1). Pour ce faire, maintenez enfoncé l'interrupteur marche/arrêt jusqu'à ce que le voyant rouge de l'indicateur de température (D) clignote.
- Paramétrez la température souhaitée par l'interrupteur à bascule (C). Pour augmenter la température, appuyez brièvement sur l'interrupteur en direction **UP** (Fig. 2a). Pour réduire la température, appuyez brièvement sur l'interrupteur à bascule (C) en direction **DOWN** (Fig. 2b). La température peut être paramétrée de 130°C à 230°C par blocs de 20°C.
- L'appareil atteint très rapidement la température adéquate. La LED de température rouge s'allume.
- Après utilisation, éteignez l'appareil avec l'interrupteur marche / arrêt (B) (Fig. 1). Pour ce faire, maintenez enfoncé l'interrupteur marche/arrêt jusqu'à ce que le témoin de température s'éteigne.
- Pour sa sécurité, l'appareil s'éteint automatiquement après une durée de fonctionnement d'environ 30 minutes. Pour continuer à l'utiliser, remettez l'appareil en marche (Fig. 1).
- Retirez la prise secteur.
- Laissez refroidir l'appareil.

Conseils pour une mise en forme réussie
- Lavez les cheveux, rincez bien et séchez.
- Brossez ou peignez les cheveux.
- Séparez les cheveux en mèches.
- Placez les mèches une à une entre les plaques chauffantes en partant de la racine.

· Maintenez l'appareil fermé quelques secondes et faites glisser lentement le long de la mèche jusqu'à la pointe.
Conseil : Ne laissez pas la mèche plus de quelques secondes dans l'appareil, ceci pouvant abîmer les cheveux.
· Ouvrez l'appareil et laissez la mèche de cheveux en glisser.
· Répétez le processus jusqu'à obtention du résultat recherché.

Nettoyage et entretien
· Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la prise secteur et laissez-le refroidir.
· Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
· Essuyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux, éventuellement légèrement humide. N'utilisez pas d'abrasifs ou de dissolvants !

Traitement des déchets des pays de l'UE

L'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Dans le cadre de la directive UE relative au traitement d'appareils électriques et électroniques, l'appareil sera repris gratuitement dans les points de collecte ou déchetteries gérés par les collectivités locales. Le traitement conforme des déchets protège l'environnement et empêche les impacts possibles sur l'homme et l'environnement.

Traitement des déchets hors pays de l'UE
L'appareil en fin de vie doit être traité de façon à respecter l'environnement.

Denominazione dei componenti

A Piastre, molleggiate
B Interruttore On/Off
C Interruttore a leva per la regolazione della temperatura
D Indicatore di temperatura
E Impugnatura
F Cavo di rete con occhiello di aggancio

Importanti avvertenze di sicurezza

Si raccomanda di seguire attentamente le seguenti avvertenze durante l'uso di dispositivi elettrici, onde garantire la propria sicurezza:

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente tutte le istruzioni!

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per stirare capelli.
- Per evitare danni al capello, accertarsi che nei capelli non siano presenti sostanze chimiche utilizzate per permanenti o tinte.
- Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata.
  Osservare la tensione nominale indicata sulla targhetta.
- Attenzione! Pericolo di ustioni!
  Le piastre e l'apparecchio sono molto caldi durante l'uso e subito dopo. Mai portare le piastre calde a contatto con la pelle, il cuoio capelluto o gli occhi!
- Tenere sempre le piastre lontano da superfici sensibili al calore.
- Non toccare in nessun caso un apparecchio elettrico caduto nell'acqua.
  Provvedere immediatamente a staccare la spina.
- Staccare la spina elettrica subito dopo l'uso dell'apparecchio.
- Prima della pulitura dell'apparecchio staccare la spina elettrica.
- Mai portare l'apparecchio a contatto con l'acqua o altri liquidi Tenere lontano l'apparecchio, sia quando è in funzione, sia quando è spento, da vasche da bagno, docce, luoghi molto umidi e da recipienti pieni d'acqua!
- Usare e conservare l'apparecchio solo in ambienti asciutti.
- Non toccare mai l'apparecchio se le mani o i piedi sono bagnati.
- Mai utilizzare l'apparecchio a piedi nudi.
- In caso di difetto dell'apparecchio staccare subito la spina elettrica.
- Mai utilizzare l'apparecchio con un cavo di rete danneggiato. Mai utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente, se è danneggiato o se è caduto nell'acqua. In tutti questi casi inviare l'apparecchio al nostro Service Center a scopo di controllo e riparazione. Gli apparecchi elettrici devono essere riparati esclusivamente da personale specializzato con formazione elettrotecnica.
- Questo apparecchio non è destinato all'impiego da parte di persone (ivi inclusi anche i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o, ancora, che non abbiano esperienza o competenza nell'uso del medesimo, a meno che non vengano sorvegliati o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona che è responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini, onde accertare che non utilizzino l'apparecchio come un giocattolo.
- Impiegare l'apparecchio solo per lo scopo conforme alla destinazione, descritto nelle istruzioni per l'uso.
- Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo di rete o l'apparecchio stesso.
- Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo di rete e non usare il cavo come impugnatura.

- Tenere il cavo di rete lontano da superfici calde.
- Non avvolgere il cavo di rete attorno all'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio facendo attenzione che il cavo di rete non sia attorcigliato o piegato.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti in cui si fa uso di prodotti aerosol (spray) o nei quali si liberi ossigeno.
- Per evitare incidenti non utilizzare mai l'apparecchio se le piastre sono danneggiate.
- Come ulteriore misura di sicurezza si raccomanda l'installazione, nell'impianto elettrico del bagno, di un circuito di sicurezza per correnti di guasto (RCD) testato, con una corrente di intervento non superiore a 30 mA. Il vostro elettricista di fiducia sarà lieto di esservi d'aiuto.
- Smaltire gli apparecchi fuori uso secondo le norme vigenti nel paese in cui l'apparecchio è stato acquistato.
- Il produttore non risponde di danni derivati da un uso improprio del dispositivo o dalla violazione delle presenti avvertenze.
- L'apparecchio è isolato e schermato. Soddisfa i requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE e la direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE.

Rivestimento in CERAMICA, TORMALINA e tecnologia NANO-SILVER
Le piastre rivestite hanno funzione antistatica e sono delicate sui capelli. Gli ioni negativi chiudono lo le squame della cuticola e fanno sì che la superficie dei cappelli sia liscia e setosa. Preservano l'umidità naturale dei capelli e assicurano la massima lucentezza. Gli ioni negativi eliminano anche la carica statica della superficie dei cappelli. L'innovativa tecnologia Nano Silver sterilizza i batteri.

Funzionamento
- Collegare la spina alla presa di corrente.
- Accendere il dispositivo con l'interruttore On/Off (B) (Fig. 1a). Tenere premuto l'interruttore On/Off fino a quando l'indicatore di temperatura (D) lampeggia.
- Regolare la temperatura di esercizio desiderata con l'interruttore a leva (C). Per aumentare la temperatura, azionare brevemente l'interruttore in direzione **UP** (Fig. 2a). Per ridurre la temperatura, azionare brevemente l'interruttore (C) in direzione **DOWN** (Fig. 2b). La temperatura può essere regolata tra 130°C e 230°C, a intervalli di 20°C.
- In brevissimo tempo l'apparecchio raggiunge la temperatura di esercizio. Il LED rosso dell'indicatore di temperatura si accenderà.
- Dopo l'uso spegnere l'apparecchio con l'interruttore On/Off (B) (Fig. 1. Tenere premuto l'interruttore l'On/Off sino a quando l'interruttore On/Off si spegnerà.
- Dopo 30 minuti per sicurezza l'apparecchio si spegnerà automaticamente. Per rimetterlo in funzione, sarà necessario riaccendere l'apparecchio (Fig. 1).
- Staccare la spina.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio.

Indicazioni per uno styling perfetto
- Lavare, sciacquare bene e asciugare i capelli.
- Spazzolare o pettinare i capelli.
- Separare singole ciocche di capelli.
- Posizionare la ciocca di capelli separata tra le piastre in corrispondenza della base.

· Tenere premuto l'apparecchio per alcuni secondi e farlo scivolare lentamente lungo la ciocca in direzione opposta alla testa.
Avvertenza: Non tenere la ciocca di capelli per più di alcuni secondi nell'apparecchio, altrimenti si possono arrecare danni ai capelli.
· Aprire l'apparecchio ed estrarre la ciocca di capelli.
· Ripetere la procedura fino ad ottenere il risultato voluto.

Pulizia e cura
· Prima di pulire l'apparecchio staccare la spina elettrica e lasciarlo raffreddare.
· Non immergere l'apparecchio nell'acqua
· Pulire l'apparecchio solo con un panno morbido, eventualmente leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o detersivi abrasivi.

Smaltimento per i paesi dell'UE

L'apparecchio non può essere smaltito gettandolo nei rifiuti domestici. In conformità a quanto previsto dalla direttiva europea in materia di smaltimento dei dispositivi elettrici ed elettronici, l'apparecchio può essere gettato e smaltito gratuitamente presso i punti di raccolta previsti dal comune nonché negli appositi contenitori per i diversi materiali da riciclare. Uno smaltimento conforme alle prescrizioni di legge garantisce la tutela dell'ambiente ed impedisce possibili effetti dannosi sull'uomo e sull'ambiente medesimo.

Procedure di smaltimento per i paesi all'infuori dell'UE
Alla fine del ciclo di vita dell'apparecchio, smaltire quest'ultimo in modo ecocompatibile.

Componentes
A Placas calefactoras adaptables
B Interruptor de conexión/desconexión
C Regulador de temperatura
D Indicador de temperatura
E Mango
F Cable de red con colgador

Indicaciones importantes para la seguridad
Deben observarse las indicaciones siguientes para evitar sufrir lesiones y descargas eléctricas cuando se utilicen aparatos eléctricos:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.
- El aparato debe utilizarse exclusivamente para alisar el cabello.
- Para no dañar el cabello, asegúrese de que no tiene restos de productos químicos para permanente o coloración.
- Utilice sólo corriente alterna para alimentar el aparato.
  Tenga en cuenta la tensión nominal especificada en el aparato.
- ¡Atención! ¡Riesgo de quemaduras!
  Las placas calefactoras y el aparato están calientes durante su uso y justo después de éste. No ponga nunca las placas calefactoras en contacto con la piel, el cuero cabelludo o los ojos.
- Mantenga las placas calefactoras siempre a una distancia prudencial de superficies sensibles al calor.
- No debe tocarse bajo ningún concepto un aparato eléctrico que se haya caído al agua. Desconecte inmediatamente el enchufe de red.
- Desenchufe el aparato inmediatamente cuando termine de utilizarlo.
- Antes de limpiar el aparato, desconecte el enchufe de red.
- No permita nunca que el aparato entre en contacto con agua o con otros líquidos. Tanto si el aparato está encendido como si está apagado, manténgalo siempre alejado de bañeras, duchas, lugares con mucha humedad y de recipientes llenos de agua.
- Utilice y almacene el aparato sólo en lugares secos.
- No toque nunca el aparato si tiene las manos o los pies mojados.
- No utilice el aparato nunca con los pies descalzos.
- Desconecte inmediatamente el enchufe de red si el aparato falla.
- No utilice nunca el aparato con un cable de red dañado. No utilice el aparato en caso de que no funcione debidamente, esté dañado o se haya caído al agua. En tales casos, envíe el aparato a nuestro Departamento de Atención al Cliente para su inspección y reparación. Los aparatos eléctricos sólo pueden ser reparados por personal técnico con formación electrotécnica.
- Este aparato no está indicado para el uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, mentales o sensoriales disminuidas o que no posean los conocimientos o experiencia necesarios para tal uso, a menos que dichas personas sean supervisadas o hayan sido instruidas en el uso del aparato por parte de una persona que se hace responsable de su seguridad. Mantenga a los niños alejados y controlados de forma que no puedan jugar con el aparato.
- Utilice el aparato únicamente de acuerdo con la finalidad de uso descrita en las instrucciones de uso.

- No tire nunca del cable de red o del aparato para desenchufarlo.
- No sujete el aparato por el cable de red ni utilice el cable como si fuera el mango.
- Mantenga el cable de red alejado de superficies calientes.
- No enrolle el cable alrededor del aparato.
- No guarde el aparato con el cable de red retorcido o doblado.
- No utilice nunca el aparato en entornos en los que se usen aerosoles (sprays) o en los que se haya liberado oxígeno.
- Para evitar lesiones, no utilice nunca el aparato si las placas calefactoras están dañadas.
- Como medida adicional de seguridad, se recomienda incluir en el circuito del baño un interruptor diferencial tipo RCD con una corriente de disparo de no más de 30 mA. Consulte a su electricista.
- Deseche los aparatos inservibles de acuerdo con las disposiciones legales del país donde el aparato fue adquirido.
- El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso indebido del aparato o por no haber respetado estas instrucciones.
- El aparato está dotado de aislamiento de protección y sistema de eliminación de parásitos. Cumple con las disposiciones de la directiva de la UE 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética y de la directiva 2006/95/CE sobre baja tensión.

Recubrimiento de CERÁMICA Y TURMALINA y tecnología NANO PLATA
Las placas calefactoras recubiertas evitan la electricidad estática y proporcionan un trato cuidadoso al cabello. Los iones con carga negativa sellan las escamas de la cutícula capilar dejando lisa la superficie del cabello y proporcionando un aspecto suave y sedoso. Mantienen la humedad natural del cabello y le confieren un brillo perfecto. Además, evitan que se forme electricidad estática en la superficie capilar. La innovadora tecnología de nano plata esteriliza las bacterias.

Modo de empleo
- Conecte el enchufe de red a la toma de corriente.
- Conecte el aparato con el interruptor de conexión/desconexión (B) (fig. 1). Para ello, mantenga pulsado el interruptor de conexión/desconexión hasta que el indicador de temperatura (D) parpadee en rojo.
- Ajuste la temperatura deseada con el regulador de temperatura (C). Para subir la temperatura, pulse brevemente el regulador (C) en dirección **UP** (fig. 2a). Para bajar la temperatura, pulse brevemente el regulador (C) en dirección **DOWN** (fig. 2b). La temperatura se puede ajustar a intervalos de 20ºC desde 130°C a 230°C.
- En muy poco tiempo, el aparato alcanza la temperatura de funcionamiento seleccionada, y el LED rojo del indicador de temperatura se enciende.
- Tras utilizar el aparato, apáguelo con el interruptor de conexión/desconexión (B) (fig. 1). Para ello, mantenga pulsado el interruptor de conexión/desconexión hasta que el indicador de temperatura se apague.
- Por razones de seguridad, el aparato se apaga automáticamente transcurridos 30 minutos. Para seguir utilizando el aparato, éste debe encenderse de nuevo (fig. 1).
- Desenchufe el aparato.
- Deje enfriar el aparato.

Instrucciones para un look perfecto

- Lávese el pelo, aclárelo bien y séquelo.
- Péinelo o cepíllelo.
- Separe el cabello en mechones.
- Coloque cada mechón entre las placas calefactoras con la plancha situada a la altura del nacimiento del cabello.
- Mantenga el aparato cerrado durante unos segundos y vaya deslizándolo de las raíces a las puntas lentamente.
  Nota: No mantenga los mechones de pelo dentro del aparato más de unos segundos, puesto que de lo contrario podría dañar su cabello.
- Abra el aparato para liberar el cabello.
- Repita el mismo procedimiento hasta lograr el resultado deseado.

Limpieza y mantenimiento

- Antes de limpiar el aparato desconecte el enchufe de red y déjelo enfriar.
- No sumerja el aparato en agua.
- Limpie el aparato únicamente con un paño suave y, en caso necesario, ligeramente humedecido. No utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos.

Eliminación de residuos en los países de la UE

El aparato no debe desecharse con la basura doméstica. Conforme a la Directiva europea sobre reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los puntos de recogida y reciclaje municipales se harán cargo del aparato sin coste alguno. Con una eliminación de residuos adecuada se protege el medio ambiente y se evitan posibles efectos perjudiciales para el hombre y el entorno.

Eliminación de residuos en países de fuera de la UE

Al término de su vida útil, el aparato debe ser desechado de forma respetuosa con el medio ambiente.

Designação das peças
A Placas térmicas, amortecedoras
B Interruptor de ligar e desligar
C Interruptor basculante para regulação da temperatura
D Indicador de temperatura
E Pega
F Cabo eléctrico com argola para pendurar

Notas de segurança importantes
Ao utilizar aparelhos eléctricos, deve-se seguir as seguintes indicações para evitar ferimentos e choques eléctricos:

Antes da utilização do aparelho ler todas as instruções!
- Utilizar o aparelho exclusivamente para alisar cabelo.
- Para evitar danos no seu cabelo, verificar que não se encontram substâncias químicas de permanentes ou de colorações no cabelo.
- Apenas ligar o aparelho à tensão alternada.
  Observar a tensão nominal indicada na placa de características.
- Atenção! Perigo de queimadura!
  As placas térmicas e o aparelho estão quentes durante e logo após a utilização. Nunca pôr os elementos térmicas quentes em contacto com a pele, o couro cabeludo ou os olhos!
- Manter os elementos térmicas sempre fora do alcance de superfícies sensíveis ao calor.
- Nunca tocar num aparelho eléctrico que tenha caído dentro de água.
  Retirar de imediato a ficha de rede.
- Logo a seguir à utilização do aparelho, retirar sempre a ficha de rede.
- Antes de limpar o aparelho retirar a ficha de rede.
- Nunca colocar o aparelho em contacto com água ou outros líquidos. Manter o aparelho longe de banheiras, duches, lugares muito húmidos e de recipientes com água, quer esteja ligado ou desligado!
- Utilizar e guardar o aparelho apenas em lugares secos.
- Nunca tocar no aparelho quando tiver as mãos ou os pés molhados.
- Nunca utilizar o aparelho descalço.
- Em caso de uma avaria do aparelho retirar de imediato a ficha de rede.
- Nunca utilizar o aparelho com um cabo eléctrico danificado. Não utilizar o aparelho quando não funciona devidamente, está danificado ou tenha caído dentro de água. Nestes casos enviar o aparelho para a inspecção e reparação para o nosso centro de serviço. Os aparelhos eléctricos só podem ser reparados por técnicos com formação electrotécnica.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimentos suficientes, excepto se forem supervisionadas por uma pessoa ou se esta pessoa as ensinar a utilizar o aparelho, sendo responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- Utilizar o aparelho apenas para os fins descritos no manual de utilização.
- Ao retirar a ficha de rede nunca puxar pelo cabo eléctrico ou pelo próprio aparelho.
- Para transportar o aparelho, nunca segurá-lo no cabo eléctrico e não utilizar o cabo eléctrico como pega.
- Manter o cabo eléctrico à distância de superfícies quentes.
- Não enrolar o cabo eléctrico à volta do aparelho.

- Não guardar o aparelho com o cabo eléctrico torcido ou dobrado.
- Nunca utilizar o aparelho em zonas em que tenham sido utilizados produtos aerossóis (sprays) ou onde tenha sido libertado oxigénio.
- Para evitar lesões, nunca utilizar o aparelho enquanto os elementos térmicos estiverem danificadas.
- Como medida de segurança adicional aconselhamos a montagem de um dispositivo de protecção de correntes residuais (RCD) com um valor de corrente de actuação não superior a 30 mA no circuito eléctrico da casa de banho. Pode pedir ajuda ao seu electricista.
- Eliminar os aparelhos sem uso, conforme a legislação em vigor do país em que o aparelho foi comprado.
- Não nos responsabilizamos por danos consequentes de indevida utilização do aparelho ou contra as indicações.
- O aparelho está isolado e protegido contra interferências. O aparelho está conforme a directiva de compatibilidade electromagnética 2004/108/CEE e a directiva para equipamento eléctrico de baixa tensão 2006/95/CEE.

Revestimento com CERÂMICA, TURMALINA e tecnologia NANO PRATA
As placas térmicas revestidas têm um efeito anti-estático e benéfico para o cabelo. Os iões negativos fecham a cutícula, dando à superfície do cabelo um aspecto liso e sedoso. Ao guardar a humidade natural do cabelo, proporcionam um brilho perfeito. Os iões negativos também evitam a carga estática da superfície do cabelo. A inovadora tecnologia nano prata esteriliza as bactérias.

Funcionamento
- Colocar a ficha de rede na tomada.
- Ligar o aparelho com o interruptor de ligar e desligar (B) (fig. 1). Manter o interruptor lig/deslig premido até que o indicador de temperatura (D) pisque vermelho.
- Seleccionar a temperatura de funcionamento desejada com o interruptor basculante (C). Para aumentar à temperatura accionar brevemente o interruptor basculante para a direcção **UP** (fig. 2a). Para reduzir a temperatura accionar brevemente o interruptor basculante (C) para a direcção **DOWN** (fig. 2b). A temperatura pode ser ajustada em níveis de 130°C – 230°C.
- O aparelho atinge rapidamente a temperatura de funcionamento ajustada. O LED vermelho do indicador de temperatura está aceso.
- Após a utilização desligar o aparelho com o interruptor de ligar e desligar (B) (Fig. 1). Manter o interruptor lig/deslig premido até que o indicador de temperatura desligue.
- O aparelho desliga-se automaticamente, por questões de segurança, após 30 hora de funcionamento . Para continuar o funcionamento o aparelho tem de ser ligado novamente (fig. 1).
- Retirar a ficha de rede.
- Deixar o aparelho arrefecer.

Conselhos para um penteado de sucesso

- Lavar o cabelo, enxaguar bem e secar.
- Escovar ou pentear o cabelo.
- Dividir o cabelo em madeixas individuais.
- Colocar a madeixa de cabelo dividida entre as placas térmicas na raiz.
- Continuar com o aparelho comprimido durante alguns segundos e puxá-lo ao longo da madeixa afastando-se da cabeça.
  Nota: Não deixar a madeixa mais que alguns segundo no aparelho, caso contrário o cabelo poderá ser danificado.
- Abrir o aparelho e deixar a madeixa deslizar.
- Repetir o processo até obter o resultado desejado.

Limpeza e manutenção

- Antes de limpar o aparelho, retirar a ficha de rede e deixar o aparelho arrefecer.
- Não mergulhar o aparelho na água.
- Limpar o aparelho com um pano macio e eventualmente ligeiramente húmido. Não utilizar dissolventes ou produtos de limpeza agressivos!

Eliminação, países UE

O aparelho não deve ser considerado lixo doméstico. No âmbito da directiva da UE relativamente à eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos, o aparelho é aceite gratuitamente nos locais de recolha das comunidades ou em ecocentros. A eliminação correcta ajuda o meio ambiente e evita possíveis efeitos prejudiciais para o ser humano e para o meio ambiente.

Eliminação, países fora da UE

Eliminar o aparelho no fim da sua vida útil, de modo a que não prejudique o ambiente.

Benaming van de onderdelen
A Verwarmingsplaatjes, verend
B Aan-/uitschakelaar
C Tuimelschakelaar voor regeling van de temperatuur
D Temperatuuraanduiding
E Greep
F Snoer met ophangoog

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen
Bij het gebruik van elektrische apparatuur dienen voor de eigen veiligheid de volgende maatregelen tegen letsel en stroomstoten in ieder geval te worden nageleefd:

Voor het gebruik van het apparaat moeten alle aanwijzingen worden doorgelezen!
- Gebruik het apparaat uitsluitend om haar te glad te maken.
- Om beschadiging van het haar te voorkomen, zorgt u er voor dat er geen chemische substanties meer uit permanentbehandelingen of door haar verven in het haar aanwezig zijn.
- Sluit het apparaat alleen op wisselspanning aan.
  Let op de aangegeven netspanning op het typeplaatje.
- Voorzichtig! Verbrandingsgevaar!
  De verwarmingsplaatjes en het apparaat zijn gedurende en onmiddellijk na het gebruik heet. Laat de hete verwarmingsplaatjes nooit met de huid, hoofdhuid of ogen in aanraking komen!
- Houd de verwarmingsplaatjes altijd buiten het bereik van hittegevoelige oppervlakken.
- Een in het water gevallen elektrisch apparaat mag in geen geval worden aangeraakt. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.
- Trek altijd meteen na het gebruik de stekker uit het stopcontact.
- Trek voor het reinigen van het apparaat de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat nooit met water of andere vloeistoffen in aanraking komen. Houd het apparaat zowel in ingeschakelde als in uitgeschakelde toestanden bij ligbaden, douches, plaatsen met hoge luchtvochtigheid en bij met water gevulde reservoirs uit de buurt!
- Gebruik en bewaar het apparaat alleen in droge ruimten.
- Raak het apparaat nooit aan als u natte handen of voeten hebt.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer u blote voeten heeft.
- Trek bij een defect aan het apparaat meteen de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat nooit met een beschadigd snoer. Gebruik het apparaat niet wanneer het niet correct functioneert, wanneer het beschadigd is of wanneer het in het water is gevallen. In dergelijke gevallen moet het apparaat ter inspectie en reparatie naar ons Service Center worden opgestuurd. Elektrische apparaten mogen alleen door elektrotechnisch geschoolde professionals gerepareerd worden.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met onvoldoende ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of aan hen instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat zijn gegeven door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Zie erop toe dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het bestemd is, dat wil zeggen voor het door de fabrikant beoogde gebruiksdoel, zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.
- Trek, wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt, nooit aan de snoer of aan het apparaat zelf.

- Het apparaat mag, om het te dragen, niet aan het snoer worden vastgehouden en het snoer mag niet als handvat worden gebruikt.
- Houd het snoer verwijderd van hete oppervlakken.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat.
- Het apparaat mag niet met een verdraaid of geknikt snoer worden bewaard.
- Het apparaat mag nooit worden gebruikt in een omgeving waar producten uit spuitbussen worden gebruikt of waar zuurstof vrijkomt.
- Voorkom letsel: gebruik het apparaat nooit als de verwarmingsplaatjes beschadigd zijn.
- Als extra veiligheidsmaatregel wordt de inbouw van een gekeurde foutstroombeveiligingsinrichting (RCD) met een ingestelde bekrachtigingsstroom van niet meer dan 30 mA in de badkamerstroomkring aanbevolen. Uw elektricien helpt u graag verder.
- Dank apparaten die niet langer bruikbaar zijn af volgens de geldende wettelijke voorschriften van het land waar het apparaat gekocht is.
- Voor schade door niet-oordeelkundig gebruik of handelingen in strijd met deze gebruiksaanwijzing wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.
- Dit apparaat is geïsoleerd en ontstoord. Het apparaat voldoet aan de EU-richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG en aan de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG.

Coating met KERAMIEK, TOERMALIJN en NANOZILVER-technologie
De gecoate verwarmingsplaatjes zijn antistatisch en zacht voor het haar. Negatieve ionen sluiten de schublaag en zorgen voor een glad, zijdezacht haaroppervlak. Ze sluiten het natuurlijke vocht van het haar in en zorgen zo voor ultieme glans. Negatieve ionen voorkomen tevens dat het haar statisch geladen wordt. De innovatieve nanozilver-technologie werkt steriliserend en gaat bacteriën tegen.

Gebruik
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Schakel het apparaat met de aan-/uit-schakelaar (B) in (afb. 1). Houd daarbij de aan-/uitschakelaar ingedrukt totdat de temperatuuraanduiding (D) rood knippert.
- Stel met de tuimelschakelaar (C) de gewenste bedrijfstemperatuur in. Beweeg om de temperatuur te verhoren de tuimelschakelaar gedurende korte tijd in de richting **UP** (afb. 2). Beweeg om te temperatuur te verlagen de tuimelschakelaar (C) gedurende korte tijd in de richting **DOWN** (afb. 2b). De temperatuur is traploos in te stellen van 130°C – 230°C.
- Het apparaat is heel snel op bedrijfstemperatuur. Het rode LED-lampje van de temperatuuraanduiding licht op.
- Schakel het apparaat na het gebruik met de aan-/uit-schakelaar (B) (afb. 1b). Houd daartoe de aan-/uitschakelaar ingedrukt, totdat het lichtje van de temperatuuraanduiding uit gaat.
- Uit het oogpunt van veiligheid schakelt het apparaat na 30 minuten automatisch uit. Om verder van het apparaat gebruik te maken, dient het apparaat opnieuw te worden aangezet (afb. 1).
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen.

Instructies voor een succesvolle styling

- Was het haar, spoel het goed uit en droog het.
- Borstel of kam het haar.
- Verdeel het haar in individuele strengen.
- Breng de losse haarstrengen aan de aanzet tussen de verwarmingsplaatjes.
- Houd het apparaat enkele seconden samengedrukt en beweeg het langzaam langs de haarstrengen van het hoofd af.
  Tip: Houd de haarstrengen niet langer dan enkele seconden in het apparaat, omdat anders het haar kan worden beschadigd.
- Open het apparaat en laat de haarstrengen er uitglijden.
- Herhaal dit totdat het gewenste resultaat bereikt is.

Reiniging en onderhoud

- Trek voor het reinigen van het apparaat de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- Het apparaat mag niet onder water worden gedompeld!
- Het apparaat mag slechts met een zachte, eventueel licht vochtige doek worden afgewreven. Gebruik geen oplos- en schuurmiddelen!

Afdanken EU-landen

Dank het apparaat niet via het huisvuil af. In het kader van de EU-richtlijn over het afdanken van elektrische en elektronische apparatuur kan het apparaat kosteloos bij de desbetreffende gemeentelijke inzamelpunten worden ingeleverd. Afdanken volgens de voorschriften spaart het milieu en voorkomt mogelijke schadelijke gevolgen voor mens en milieu.

Afdanken in andere dan EU-landen

Het apparaat moet aan het einde van zijn levensduur langs milieuvriendelijke weg worden opgeruimd.

Komponenternas beteckning
A Värmeplattor, fjädrande
B Strömbrytare
C Vippströmbrytare för värmereglering
D Temperaturindikator
E Handtag
F Sladd med upphängningsögla

Viktig säkerhetsinformation
Följ för din egen säkerhet och för att undvika skador och elchocker, alltid instruktionerna nedan när du använder elektriska apparater:

Läs igenom alla instruktioner innan du använder apparaten!
- Apparaten får endast användas för tillplattning av hår.
- För att undvika att håret skadas måste du vara säker på att det inte finns några kemiska ämnen i ditt hår, som permanent eller färg.
- Apparaten får endast anslutas till växelström.
  Kontrollera den angivna spänningen på typskylten.
- Varning! Risk för brännskador!
  Värmeplattorna och tången är heta, både under och direkt efter användningen. Se till att de heta värmeplattorna inte kommer i kontakt med hud, huvud eller ögon!
- Håll värmeplattorna på avstånd från värmekänsliga ytor.
- Vidrör aldrig en elektrisk apparat som har fallit i vatten.
  Dra omedelbart ur kontakten ur eluttaget.
- Dra ut kontakten ur eluttaget så snart du är klar med apparaten.
- Dra ut kontakten ur eluttaget innan du rengör apparaten.
- Se till att apparaten inte kommer i kontakt med vatten eller andra vätskor. Håll apparaten borta från bad, duschar, utrymmen med hög luftfuktighet samt vattenfyllda behållare, även när den är frånslagen!
- Apparaten får endast användas och förvaras i torra utrymmen.
- Ta inte i apparaten om du har våta händer eller fötter.
- Använd inte apparaten om du är barfota.
- Dra omedelbart ut kontakten om apparaten inte fungerar som den ska.
- Apparaten får inte användas om sladden är skadad. Använd inte apparaten om den inte fungerar korrekt, om den är skadad eller om den har fallit i vatten. Skicka i så fall apparaten till vårt servicecenter för inspektion och reparation. Elektriska apparater får endast repareras av yrkesmän med elektroteknisk utbildning.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (och inte heller av barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller intellektuell förmåga eller av personer som inte är förtrogna med apparatens funktionssätt. Dessa personer får endast använda apparaten om de fått en detaljerad anvisning om apparatens funktion eller om de arbetar under uppsyn av en erfaren person som är ansvarig för deras säkerhet. Se till att inga barn kan komma åt apparaten för att leka med den.
- Apparaten får endast användas för de ändamål som beskrivs i bruksanvisningen.
- Dra aldrig i sladden eller i själva apparaten då du drar ut kontakten ur eluttaget.
- Håll inte fast apparaten i sladden när du bär den och använd inte sladden som handtag.
- Håll sladden borta från heta ytor.
- Linda inte sladden kring apparaten.

- Förvara inte apparaten med vriden eller böjd sladd.
- Använd inte apparaten i utrymmen där aerosol(spray)produkter används, eller där syre frigörs.
- Använd inte apparaten om värmeplattorna är skadade. Annars finns det risk för skador.
- Som extra säkerhetsanordning rekommenderas att du har en godkänd jordfelsbrytare installerad för badrummet, som utlöses vid 30 mA. Be en elektriker om råd.
- Obrukbara apparater ska kasseras enligt gällande föreskrifter eller lämnas tillbaka till den affär där du köpt dem.
- Skador som uppstått på grund av felaktig användning eller användning i strid med dessa instruktioner ersätts ej.
- Apparaten är skyddsisolerad och radioavstörd. Uppfyller kraven i EU-direktivet Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2004/108/EG och i Lågspänningsdirektivet 2006/95/EG.

Beläggning med KERAMIK-, TURMALIN- och NANO-SILVER-teknologi
De belagda värmeplattorna verkar antistatiskt och skonar håret. Negativa joner stänger hårfibrerna och ger en glatt och silkeslen håryta. De innesluter hårets naturliga fuktighet och ger på så sätt en optimal glans. Negativa joner neutraliserar också statiska laddningar på hårytan. Den innovativa nano-silver-teknologin steriliserar bakterier.

Användning
- Sätt i kontakten i vägguttaget.
- Slå på apparaten med strömbrytaren (B) (fig. 1). Strömbrytaren måste hållas intryckt för detta tills temperaturindikatorn (D) blinkar rött.
- Önskad driftstemperatur ställs in med vippströmbrytaren (C). Tryck vippströmbrytaren en kort stund mot **UP** (fig. 2a) för att höja temperaturen. Tryck vippströmbrytaren (C) kort mot **DOWN** (fig. 2b) för att sänka temperaturen. Temperaturen kan ställas in i 20°C-steg från 130°C-230°C.
- Apparaten kommer upp i den inställda drifttemperaturen väldigt snabbt. Den röda temperaturindikatorn lyser.
- Stäng av apparaten med strömbrytaren (B) efter användning (fig. 1). Strömbrytaren måste hållas intryckt för detta tills temperaturindikatorn slocknar.
- Apparaten stängs av automatiskt efter 30 minuter. Vill du fortsätta använda apparaten ska apparaten sättas på igen (fig. 1).
- Dra ur kontakten ur vägguttaget.
- Låt apparaten svalna.

Gör så här för bästa resultat
- Tvätta håret, skölj ordentligt och torka det.
- Borsta eller kamma håret.
- Dela upp håret i olika slingor.
- Lägg enskilda hårslingor vid hårfästet mellan värmeplattorna och tryck ihop.
- Tryck ihop apparaten några sekunder och dra den långsamt längs hårslingan bort från huvudet.
  Anmärkning! Lämna inte hårslingan mer än några sekunder i tången, annars finns risken att håret skadas.
- Öppna apparaten och släpp ut hårslingorna.
- Upprepa detta tills du uppnått önskat resultat.

Rengöring och skötsel

- Dra ut kontakten och låt apparaten svalna innan du rengör den.
- Sänk inte ned apparaten i vatten.
- Rengör apparaten med en mjuk, eventuellt lätt fuktig trasa. Använd inga repande lösnings- eller rengöringsmedel!

Avfallshantering i EU-länder

Apparaten får inte avfallshanteras tillsammans med hushållsavfall. Inom ramen för EU-direktivet om avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater, tas apparaten utan kostnad emot av de kommunala insamlingsställena resp. uppsamlingsställen för återvinningsbart material. En korrekt avfallshantering är viktig för miljön och förhindrar eventuella skadliga effekter på människa och miljö.

Avfallshantering i länder utanför EU

Avfallshantera apparaten på ett miljövänligt sätt när den inte längre kan användas.

Betegnelse på delene
A Varmeplater, fjærende
B På-/Av-bryter
C Vippebryter for regulering av temperaturen
D Temperaturindikator
E Håndtak
F Nettkabel med opphengsøye

Viktige sikkerhetsinstrukser
Under bruk av elektriske apparater er det tvingende nødvendig å overholde instruksjonene nedenfor for å beskytte seg selv og unngå personskader og elektrisk støt:

Les gjennom alle instruksjonene før apparatet tas i bruk!
- Apparatet skal kun brukes til glatting av hår.
- For å unngå å skade håret må du forvisse deg om at det ikke lenger finnes kjemiske substanser fra permanent eller hårfarge i håret.
- Apparatet må kun koples til vekselstrøm.
  Overhold den nominelle spenning som er angitt på merkeplaten.
- Forsiktig! Fare for forbrenninger!
  Varmeplatene og apparatet er varme under og like etter bruk. Du må aldri bringe de varme varmeplatene i berøring med hud, hodebunn eller øyne!
- Hold alltid varmeplatene utenfor rekkevidde fra varmeømfintlige overflater.
- Du må ikke under noen omstendighet berøre et elektrisk apparat som har falt ned i vann. Trekk øyeblikkelig ut nettpluggen.
- Trekk nettpluggen ut straks etter at apparatet har vært i bruk.
- Trekk ut nettpluggen før du rengjør apparatet.
- Apparatet må aldri komme i berøring med vann eller andre væsker. Apparatet må alltid holdes på avstand fra badekar, dusj, steder med høy luftfuktighet og beholdere som er fylte med vann, både når det er slått på og når det er slått av!
- Apparatet skal kun brukes og oppbevares i tørre rom.
- Du må aldri berøre apparatet når du er våt på hendene eller føttene.
- Du må aldri bruke apparatet når du går barfot.
- Trekk straks ut nettpluggen hvis apparatet har en defekt.
- Maskinen må aldri brukes når nettkabelen er skadet. Apparatet må ikke brukes hvis det ikke fungerer forskriftsmessig, hvis den er skadet, eller hvis den har falt ned i vann. I slike tilfeller må apparatet sendes inn til vårt servicesenter for inspeksjon og reparasjon. Elektriske apparater skal bare repareres av fagfolk med elektroteknisk utdanning.
- Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (herunder også barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskaper, med mindre bruken skjer under tilsyn, eller dersom personene er blitt instruert i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten. Barn bør holdes under tilsyn, for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Apparatet skal kun brukes til det forskriftsmessige formål som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Du må aldri dra i nettkabelen eller i selve apparatet for å kople det fra stikkontakten.
- Ikke hold fast i nettkabelen for å bære maskinen, og ikke bruk kabelen som håndtak.
- Hold nettkabelen på avstand fra varme overflater.
- Nettkabelen skal ikke vikles rundt apparatet.

- Ikke oppbevar maskinen med vridd nettkabel eller nettkabel med knekk.
- Du må aldri bruke apparatet i omgivelser hvor det blir brukt aerosol-produkter (sprayprodukter), eller hvor det frisettes oksygen.
- Med tanke på å unngå sår må apparatet aldri brukes når varmeplatene er skadet.
- Som ekstra sikkerhetsforanstaltning anbefales det å installere en godkjent feilstrøm-sikkerhetsinnretning (RCD) med målt utløserstrøm som ikke overskrider 30 mA i strømkretsen i badeværelset. Din elektriker hjelper deg gjerne med dette.
- Ubrukelige apparater skal destrueres i samsvar med gjeldende lovfestede forskrifter i det enkelte land hvor apparatet ble kjøpt.
- Vi påtar oss intet ansvar for skader som måtte oppstå på grunn av ikke forskriftsmessig bruk eller mislighold av denne bruksanvisningen.
- Apparatet er verneisolert og radiostøydempet. Det oppfyller kravene i EU-direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/08/EF og lavspenningsdirektivet 2006/95/EF.

Belegg med KERAMIKK-, TURMALIN- og NANO-SØLV-teknologi
De belagte varmeplatene har antistatisk virkning og er skånsomme mot håret. Negative ioner lukker flasslaget og gir håret en glatt, silkeaktig overflate. De kapsler inn hårets naturlige fuktighet og sørger dermed for ultimativ glans. Negative ioner fjerner også den statiske oppladingen av håroverflaten. Innovativ Nano-sølv teknologi steriliserer bakterier.

Bruk
- Plugg nettpluggen inn i stikkontakten.
- Apparatet slås på med PÅ/AV-bryteren (B) (fig. 1). Hold i denne forbindelse PÅ/AV-bryteren trykket til temperaturindikatoren (D) blinker rødt.
- Still inn ønsket driftstemperatur med vippebryteren (C). Press vippebryteren kort i retning **UP** (fig. 2a) for å øke temperaturen. Press vippebryteren (C) kort i retning **DOWN** (fig. 2b) for å redusere temperaturen. Temperaturen kan stilles mellom 130 °C – 230 °C i trinn på 20 °C.
- Apparatet oppnår innstilt driftstemperatur på korteste tid. Den røde lysdioden i temperaturindikatoren lyser.
- Slå apparatet av med PÅ/AV-bryteren (B) (fig. 1) etter bruk. Hold i denne forbindelse PÅ/AV-bryteren trykket til temperaturindikatoren går ut.
- Apparatet slår seg automatisk av etter 30 minutter av hensyn til sikkerheten. Apparatet må deretter slås på igjen (fig. 1) for å kunne brukes videre.
- Trekk ut nettpluggen.
- La apparatet bli kaldt.

Veiledning for en vellykket styling
- Vask håret, skyll det godt og tørk det.
- Børst eller kjem håret.
- Skill fra hverandre enkelte hårstriper.
- Plasser de fraskilte hårstripene ved hårlinjen mellom varmeplatene.
- Hold hårglatteren sammenpresset i noen sekunder og trekk den sakte bort fra hodet langs hårstripene.
  Merk: Ikke la hårstripene være inne i hårglatteren i mer enn noen sekunder, da hårene i så fall kan bli skadet.
- Åpne hårglatteren og la hårstråene gli ut.
- Gjenta denne prosedyren til du får ønsket resultat.

Rengjøring og stell

- Trekk ut nettpluggen og la apparatet bli kaldt før du rengjør det.
- Ikke dypp apparatet i vann.
- Tørk bare av apparatet med en myk, eventuelt litt fuktig klut. Ikke bruk løsnings- og skurende vaskemidler!

Avhending EU-land

Apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet. I samsvar med EU-direktivet om avhending av elektro- og elektronisk utstyr, vil man ved kommunale deponier og innsamlingssteder for resirkulerbare materialer ta gratis imot apparatet. Forskriftsmessig avhendig bidrar til å avlaste miljøet og forhindrer mulige skadevirkninger på mennesker og miljø.

Avhending i land utenfor EU

Apparatet skal avfallsbehandles på miljøvennlig måte ved endt levetid.

Osien kuvaus

A Kuumennuslevyt, jouselliset
B Päälle-/poiskytkin
C Keinukytkin lämpötilansäätöön
D Lämpötilanäyttö
E Kädensija
F Sähköjohto ripustuskoukun kanssa

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Sähkölaitteita käytettäessä on oman turvallisuuden takia noudatettava ehdottomasti seuraavia ohjeita vammojen ja sähköiskujen välttämiseksi:

Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttämistä!

· Käytä laitetta ainoastaan hiusten oikomiseen.
· Hiusten vahingoittumisten välttämiseksi varmistu, että mitään kemiallisia aineita ei ole hiuksissa kestolaineiden tai värjäämisten jälkeen.
· Liitä laite vain vaihtojännitteeseen.
Ota huomioon tyyppikilvessä ilmoitettu nimellisjännite.
· Varo! Palovammojen vaara!
Kuumennuslevyt ja laite ovat käytön aikana ja heti sen jälkeen erittäin kuumia. Älä milloinkaan vie kuumennuslevyjä kosketukseen ihon, päänahan tai silmien kanssa!
· Pidä kuumennuslevyt aina lämpöherkkien pintojen ulottumattomissa.
· Älä missään tapauksessa koske veteen pudonneeseen sähkölaitteeseen.
Vedä verkkopistoke heti irti.
· Vedä virtapistoke irti heti laitteen käytön jälkeen.
· Vedä verkkopistoke irti ennen laitteen puhdistusta.
· Älä milloinkaan vie laitetta kosketukseen veden tai muiden nesteiden kanssa. Pidä laite sekä päällekytketyssä että myös poiskytketyssä tilassa etäällä kylpyammeista, suihkuista, korkean ilmankosteuden paikoista ja vedellä täytetyistä astioista!
· Käytä laitetta ja säilytä laite vain kuivissa tiloissa.
· Älä milloinkaan kosketa laitetta, kun kädet tai jat ovat märkiä.
· Älä milloinkaan käytä laitetta paljain jaloin.
· Laitteen vian yhteydessä vedä verkkopistoke heti irti.
· Älä milloinkaan käytä laitetta vioittuneen verkkokaapelin kanssa. Älä käytä laitetta, jos se ei toimi asianmukaisesti, jos se on vaurioitunut, tai jos se on pudonnut veteen. Lähetä laite tällaisissa tapauksissa huoltokeskuksemme tarkastettavaksi ja huollettavaksi. Sähkölaitteita saavat huoltaa vain sähköteknisesti koulutetut ammattilaiset.
· Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan luettuna lapset), joilla on heikot ruumiilliset, aistilliset tai henkiset kyvyt, tai joilta puuttuu laitteen käyttämiseen vaadittavaa tietoa ja taitoa. Tällaiset henkilöt saavat käyttää laitetta vain sellaisen henkilön valvonnassa ja ohjauksessa, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Lapsia tulee valvoa, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteen kanssa.
· Käytä laitetta vain käyttöohjeessa kuvattuun, määräystenmukaiseen tarkoitukseen.
· Laitetta sammutettaessa älä milloinkaan vedä verkkokaapelista tai laitteesta itsestään.
· Älä kanna laitetta verkkokaapelista, äläkä käytä verkkokaapelia vetimenä.
· Suojaa verkkokaapeli kuumilta pinnoilta.
· Älä keri verkkokaapelia laitteen ympärille.
· Älä säilytä laitetta niin, että verkkokaapeli on kiertyneenä tai taivutettuna.

- Älä milloinkaan käytä laitetta sellaisissa ympäristöissä, joissa käytetään aerosolituotteita (spraytuotteita), tai joissa vapautuu happea.
- Välttyäksesi loukkaantumisilta älä milloinkaan käytä laitetta sen kuumennuslevyjen ollessa vioittuneita.
- Lisäturvallisuustoimenpiteenä suositellaan koestetun, korkeintaan 30mA mitoituslaukaisuvirran vuotovirta-suojalaitteiston (RCD) asennusta kylpyhuoneen virtapiiriin. Sähköalan ammattilainen auttaa mielellään.
- Käyttämättömät laitteet on hävitettävä sen maan voimassaolevien laillisten määräysten mukaan, josta laite on hankittu.
- Vaurioista, jotka johtuvat asiaankuulumattmasta käytöstä tai kiellon rikkomisesta tätä ohjetta vastaan, ei vastata.
- Laite on suojaeristetty, ja siitä on poistettu radiohäiriöt. Laite täyttää sähkömagneettisen yhteensopivuuden 2004/108/EY ja pienjännitedirektiivin 2006/95/EY koskevat EU-direktiivien vaatimukset.

PŠŠIlystys KERAMIIKKA-, TURMALIINI- ja NANO-HOPEA-teknologialla
Pinnoitetuilla kuumennuslevyillä on antistaattinen ja hiuksiasäästävä vaikutus. Negatiiviset ionit sulkevat suomukerroksen ja saavat aikaan sileän, silkkisen hiuspinnan. Ne sulkevat sisäänsä hiusten luonnollisen kosteuden ja saavat siten aikaan upean kiillon. Negatiiviset ionit poistavat myös hiuspinnan staattisen varauksen. Innovatiivinen nano-hopea-teknologia sterilisoi bakteereja.

Käyttä
- Laita virtapistoke pistorasiaan.
- Kytke laite päälle (kuva 1) päälle-/poiskytkimellä (B). Lisäksi pidä päälle-/poiskytkin painettuna, kunnes lämpötilannäyttö (D) vilkkuu punaisena.
- Halutun käyttölämpötilan asettaminen keinukytkimellä (C). Lämpötilan nostamiseksi käytä lyhyesti keinukytkintä suuntaan **UP** (kuva 2a). Lämpötilan vähentämiseksi käytä keinukytkintä (C) suuntaan **DOWN** (Kuva 2b). Lämpötilan saa asetettua 130°C – 230°C välille 20°C portaissa.
- Laite saavuttaa asetetun käyttölämpötilan nopeasti. Punainen lämpötilannäytön LED palaa.
- Käytön jälkeen kytke laite pois päältä Päälle-/Pois-kytkimellä (B) (kuva 1). Lisäksi pidä päälle-/poiskytkin painettuna, kunnes lämpötilannäyttö sammuu.
- Laite kytkeytyy varmuudun vuoksi pois päältä automaattisesti 30 minuutin kuluttua. Lisäkäyttöä varten laite täytyy kytkeä uudelleen päälle (kuva 1).
- Vedä verkkopistoke irti.
- Anna laitteen jäähtyä.

Vihjeitä onnistuneeseen muotoiluun
- Pese hiukset, huuhtele ja kuivaa hyvin.
- Harjaa tai kampaa hiukset.
- Jaa hiuskiehkurat.
- Sijoita jaetut hiuskiehkurat liitoskappaleen kuumennuslevyjen väliin.
- Pidä laitetta muutaman sekunnin ajan painettuna ja vedä hiuskiehkuroita pitkin hitaasti päästä poispäin.
  Ohje: Älä pidä hiuskiehkuroita laitteessa muutamaa sekuntia pitempään, koska muuten siitä voi olla seurauksena hiusten vioittuminen.

· Avaa laite ja päästä hiuskiehkurat liukumaan pois.
· Toista menettely, kunnes haluttu tulos on saavutettu.

Puhdistus ja hoito
· Vedä verkkopistoke irti ennen laitteen puhdistusta ja anna jäätyä.
· Älä upota laitetta veteen.
· Pyyhi laitetta vain pehmeällä, ehkä hieman kostealla liinalla. Älä käytä mitään liuotus- ja hankausaineita!

Hävittäminen EU-maissa

Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevan EU-direktiivin mukaisesti laite vastaanotetaan maksutta kunnallisissa keräyspisteissä tai hyötyjätteen keräyspisteissä. Asianmukainen hävittäminen suojelee ympäristöä ja estää mahdollisia vahingollisia vaikutuksia ihmisille ja ympäristölle.

Hävittäminen muissa kuin EU-maissa
Hävitä laite ympäristöystävällisesti sen käyttöiän loputtua.

Parçaların Tanımı
A Isıtma plakaları, yaylı
B Açma/Kapama şalteri
C Sıcaklık ayarı için devirmeli anahtar
D Sıcaklık göstergesi
E Kulp
F Asma kancalı elektrik kablosu

Önemli Güvenlik Uyarıları
Elektrikli cihazların kullanılması sırasında, yaralanmalara ve elektrik çarpmalarına karşı kişisel koruma için aşağıdaki uyarılara mutlaka dikkat edilmelidir:

Cihazı kullanmadan önce verilen tüm bilgileri okuyun!
- Cihazı sadece saçlarınızı düzeltmek için kullanın.
- Saçların zarar görmesini önlemek için, saçlarınızda perma ya da boyama işlemlerinden kalan kimyasal maddeler olmadığından emin olun.
- Cihazı sadece alternatif gerilime bağlayın.
  Model etiketinde belirtilen nominal gerilimi dikkate alın.
- Dikkat! Yanma tehlikesi!
  Isıtma plakaları ve cihaz kullanım esnasında ve hemen sonrasında çok sıcaktırlar. Sıcak ısıtma plakalarını derinize, kafa derinize ya da gözlerinize kesinlikle temas ettirmeyin!
- Isıtma plakalarını ısıya duyarlı yüzeylerden her zaman uzak tutun.
- Suya düşen bir elektrikli cihaza kesinlikle dokunmayın.
  Derhal elektrik fişini çekin.
- Cihazı kullandıktan sonra derhal fişini prizden çekin.
- Cihazı temizlemeden önce elektrik fişini prizden çekin.
- Cihazı su veya diğer sıvılarla kesinlikle temas ettirmeyin. Cihazı gerek açık gerekse kapalı iken küvet, duş, nem oranı yüksek mekânlar ve suyla dolu kaplardan uzak tutun.
- Cihazı sadece kuru mekânlarda kullanın ve saklayın.
- Elleriniz veya ayaklarınız ıslak iken cihaza kesinlikle dokunmayın.
- Cihazı kesinlikle çıplak ayakla kullanmayın.
- Cihazda bir arıza olması durumunda hemen elektrik fişini çekin.
- Elektrik kablosu hasarlı cihazları kesinlikle kullanmayın. Kusursuz çalışmadığı, hasarlı olduğu veya suya düştüğü hallerde cihazı kullanmayın. Böylesi durumlarda cihazı kontrol veya onarım için müşteri servis merkezimize gönderin. Elektrikli cihazlar sadece elektrik tekniği eğitimi almış uzmanlar tarafından onarılmalıdır.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ile görevlendirilmiş ya da bu kişiden bir talimat almış olmadıkça, bedensel, duyumsal ya da ruhsal yetenekleri azalmış ya da deneyimi ve bilgisi az olan kişilerin (çocuklar dahil) kullanımı için üretilmemiştir. Cihazla oynamamalarını garanti etmek için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Cihazı sadece kullanım rehberinde tanımlanan kullanım amacı doğrultusunda kullanın.
- Cihazın fişini prizden çıkarırken kesinlikle elektrik kablosunu veya cihazın kendisini çekmeyin.
- Cihazı taşımak için elektrik kablosundan tutmayın ve kabloyu kulp olarak kullanmayın.
- Elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı elektrik kablosu burulmuş veya bükülmüş durumdayken muhafaza etmeyin.
- Aerosol (sprey) ürünleri kullanılan veya ayrışım neticesinde oksijen oluşan ortamlarda cihazı kesinlikle kullanmayın.

- Yaralanmaları önlemek için, ısıtıcı plakaları hasarlı olan cihazları kesinlikle kullanmayın.
- Ek güvenlik tedbiri olarak, banyo elektrik devresine 30 mA üzeri olmayan bir ayırma akımına sahip olan hatalı akıma karşı koruyucu tertibatın (RCD) monte edilmesi önerilir. Bu konuda elektrikçiniz size yardımcı olacaktır.
- Artık kullanılamayacak durumda olan cihazları, cihazın satın alındığı ülkede yürürlükte olan yasal yönetmelikler doğrultusunda tasfiye edin.
- Usulüne uygun olmayan kullanım veya bu kullanım rehberinde yer alan talimata uyulmaması halinde meydana gelen hasarlarda sorumluluk üstlenilmez.
- Cihaz, koruyucu izolâsyon ve parazit giderici tertibata sahiptir. Cihaz, 2004/108/EG sayılı elektromanyetik uyumluluk AB yönetmeliği ve 2006/95/EG sayılı alçak gerilim yönetmeliğinin istemlerini karşılar.

SERAMİK, TURMALİN ve NANO GÜMÜŞ Teknolojisiyle Kaplama
Kaplanmış ısıtma plakaları antistatik ve saç koruyucu etkiye sahiptir. Negatif iyonlar kepek tabakasını kapatır ve kaygan, ipeksi bir saç yüzeyi etkisi yaratır. Saçların doğal nemini tutar ve bu sayede mutlak bir parlaklık sağlarlar. Negatif iyonlar saç yüzeyinin statik yüklenmesini de önler. Yenilikçi Nano-Gümüş Teknolojisi bakterileri sterilize eder.

Kullanım
- Elektrik fişini prize takın.
- Açma/Kapama şalteriyle (B) cihazı açın (Şekil 1). Bu amaçla, sıcaklık göstergesi (D) kırmızı renkte yanıp sönene kadar Açma/Kapama şalterini basılı tutun.
- İstediğiniz çalışma sıcaklığını devirmeli anahtarla (C) ayarlayın. Sıcaklığı arttırmak için, devirmeli anahtara kısa süreli **UP** (Şekil 2a) yönünde basın. Sıcaklığı düşürmek için, devirmeli anahtara (C) kısa süreli **DOWN** (Şekil 2b) yönünde basın. Sıcaklık, 130°C – 230°C arasında 20°C'lik adımlarla ayarlanabilir.
- Cihaz en kısa sürede ayarlanan çalışma sıcaklığına ulaşır. Sıcaklık göstergesinin kırmızı LED'i yanar.
- Kullanım sonrası cihazı Açma/Kapama şalteriyle (B) kapatın (Şekil 1). Bu amaçla, sıcaklık göstergesi sönene kadar Açma/Kapama şalterini basılı tutun.
- Cihaz, güvenlik amacıyla 30 dakika sonra otomatik olarak kapanır. Çalışmaya devam etmek için cihaz tekrar çalıştırılmalıdır (Şekil 1).
- Elektrik fişini çekin.
- Cihazı soğumaya bırakın.

Başarılı Saç Modelleri İçin Öneriler
- Saçları yıkayın, iyice durulayın ve kurutun.
- Saçları fırçalayın veya tarayın.
- Münferit saç tutamlarını dağıtın.
- Dağıtılmış saç tutamlarını uçtaki ısıtma plakalarının arasına yerleştirin.
- Cihazı birkaç saniye basılı tutun ve tutamlar boyunca yavaşça başınızdan dışarı doğru çekin. **Dikkatinize**: Saç tutamlarını birkaç saniyeden uzun bir süre cihazda tutmayın, aksi takdirde saçlar zarar görebilir.
- Cihazı açın ve saç tutamlarını düzelterek dışarı alın.
- İstediğiniz sonuca ulaşana kadar işlemi tekrarlayın.

Temizleme ve Bakım

- Cihazı temizlemeden önce elektrik fişini prizden çekin ve cihazı soğutun.
- Cihazı suya batırmayın.
- Cihazı sadece yumuşak, gerekirse hafif nemli bir bezle silin. Çözücü ve ovucu maddeler kullanmayın!

AB Ülkelerinde Tasfiye

Cihaz, ev çöpünde tasfiye edilmemelidir. Cihaz, Elektrikli ve Elektronik Cihazların Tasfiyesine İlişkin Avrupa Birliği Yönetmeliği çerçevesinde yerel toplama yerleri veya değerli madde toplama merkezleri tarafından ücretsiz olarak alınır. Cihazın usulüne uygun tasfiye edilmesi çevrenin korunmasına katkıda bulunur ve gerek insan gerekse çevre için olası tehlikeli etkileri önler.

AB Dışı Ülkelerde Tasfiye

Artık kullanılmaz durumda olan cihazı lütfen çevreye uygun şekilde tasfiye edin.

Opis części

A Płytki grzejne, sprężynujące
B Włącznik/wyłącznik
C Przełącznik dźwigienkowy regulacji temperatury
D Wskaźnik temperatury
E Uchwyt
F Kabel sieciowy z uszkiem do zawieszania

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Podczas używania urządzeń elektrycznych, dla własnej ochrony przed doznaniem obrażeń ciała i porażenia prądem należy koniecznie przestrzegać następujących wskazówek:

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami!

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do wygładzania włosów.
- Aby uniknąć zniszczenia włosów, należy upewnić się, że na włosach nie znajdują się żadne substancje chemiczne pozostałe po trwałej ondulacji lub koloryzacji.
- Urządzenie podłączać tylko do prądu zmiennego. Zwrócić uwagę na napięcie znamionowe podane na tabliczce znamionowej.
- Ostrożnie! Niebezpieczeństwo poparzenia! Płytki grzejne i urządzenie są podczas użytkowania oraz zaraz po jego wyłączeniu gorące. Nie dotykać nigdy płytkami grzejnymi skóry, skóry głowy lub oczu!
- Płytki grzejne stosować zawsze poza zasięgiem powierzchni wrażliwych na wysokie temperatury.
- W żadnym wypadku nie dotykać urządzenia elektrycznego, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Po zakończonym użytkowaniu wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Przed czyszczeniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Nie dopuszczać do kontaktu urządzenia z wodą oraz innymi płynami. Urządzenie trzymać z dala od wanien, natrysków, miejsc o wysokiej wilgotności powietrza i od zbiorników napełnionych wodą, zarówno w stanie włączonym jak i wyłączonym.
- Używać i przechowywać urządzenie wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Urządzenia nie wolno dotykać, jeśli ręce lub stopy są mokre.
- Urządzenia nigdy nie należy używać stojąc boso.
- W przypadku awarii urządzenia wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem sieciowym. Nie należy używać urządzenia również w sytuacji, gdy działa ono niepoprawnie, jest uszkodzone, lub wpadło do wody. W takich wypadkach należy przesłać urządzenie do kontroli i naprawy do naszego Centrum Serwisowego. Naprawy urządzeń elektrycznych mogą dokonać jedynie wykwalifikowani specjaliści w dziedzinie elektrotechniki.
- Urządzenie to nie powinno być użytkowane przez osoby (włączając w to dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, umysłową lub sensoryczną oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba, że użytkowanie sprzętu odbywa się pod nadzorem i z instruktażem opiekunów odpowiedzialnych za bezpieczeństwo wspomnianych osób. Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie wykorzystują urządzenia do zabawy.
- Urządzenia używać tylko zgodnie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazda sieciowego, urządzenia nigdy nie ciągnąć za kabel ani za samo urządzenie.

- Przy przenoszeniu nie chwytać urządzenia za kabel sieciowy i nie używać kabla jako uchwytu.
- Kabel sieciowy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- Kabla sieciowego nie zawijać na urządzeniu.
- Urządzenia nie przechowywać z przekręconym lub zagiętym kablem sieciowym.
- Nie używać nigdy urządzenia w otoczeniu, gdzie używane są produkty aerozolowe (spraye) lub gdzie uwalniany jest tlen.
- W celu ochrony przed doznaniem obrażeń nie używać urządzenia przy uszkodzonych płytkach grzejnych.
- W celu dodatkowego zabezpieczenia zaleca się wbudowanie sprawdzonego urządzenia ochronnego różnicowoprądowego (RDC) o nominalnym prądzie wyzwalającym o wartości nie większej niż 30 mA do obwodu elektrycznego łazienki. Na pewno zrobi to elektryk.
- Urządzenia nienadające się do użytku należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju nabycia urządzenia.
- Za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem lub działaniem niezgodnym z niniejszą instrukcją nie ponosimy odpowiedzialności.
- Urządzenie posiada izolację ochronną i nie powoduje zakłóceń. Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy UE o kompatybilności elektrycznej 2004/108/WE oraz Dyrektywy o niskim napięciu 2006/95/WE.

Powłoka z CERAMIKI, TURMALINY i technologia NANO-SILBER
Powlekane płytki grzejne mają działanie antystatyczne i nie niszczą włosów. Jony ujemne zamykają warstwę naskórka i sprawiają, że powierzchnia włosa staje się gładka i jedwabista. Jony te zachowują naturalną wilgoć włosów i tym samym gwarantują ultymatywny połysk. Jony ujemne zapobiegają elektryzowaniu się powierzchni włosa. Innowacyjna technologia Nano-Silber sterylizuje bakterie.

Użytkowanie
- Wtyczkę sieciową włożyć do gniazda sieciowego.
- Urządzenie włączyć za pomocą przełącznika włącznik/ wyłącznik (B) (rys. 1). W tym celu należy przytrzymać włącznik/wyłącznik do czasu kiedy wskazanie temperatury (D) zacznie migać na czerwono.
- Żądaną temperaturę roboczą ustawić za pomocą przełącznika dźwigienkowego (C) W celu ustawienia wyższej temperatury, przełącznik dźwigienkowy krótko ustawić w kierunku **UP** (rys. 2a). W celu ustawienia niższej temperatury, przełącznik dźwigienkowy (C) ustawić krótko w kierunku **DOWN** (rys. 2b). Istnieje możliwość ustawienia temperatury od 130°C – 230°C w krokach co 20°C.
- Urządzenie osiąga w krótkim czasie ustawioną temperaturę roboczą. Czerwona dioda LED wskazania temperatura świeci.
- Po użyciu wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika włącznik/ wyłącznik (B) (rys. 1). W tym celu należy przytrzymać włącznik/wyłącznik do czasu kiedy wskazanie temperatury zgaśnie
- Urządzenie ze względów bezpieczeństwa wyłącza się automatycznie po 30 minutach. Do dalszej pracy z urządzeniem należy je ponownie włączyć (rys. 1).
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Ochłodzić urządzenie.

Wskazówki dotyczące stylizacji włosów

- Włosy wymyć, dobrze wypłukać i wysuszyć.
- Wyszczotkować lub wyczesać włosy.
- Rozdzielić pojedyncze pasma włosów.
- Rozdzielone pasma włosów umieścić przy ich nasadzie na płytkach grzejnych.
- Urządzenie przytrzymać kilka sekund i przeciągnąć powoli wzdłuż pasma po końcówki włosów.

  Wskazówka: Nie trzymać pasma włosów w urządzeniu dłużej niż kilka sekund, ponieważ grozi to uszkodzeniem włosów.
- Po otworzeniu urządzenia pasmo włosów wysunie się z niego.
- Czynność powtórzyć do osiągnięcia żądanego efektu.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed czyszczeniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego i urządzenie pozostawić do ochłodzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie!
- Urządzenie czyścić miękką, ewentualnie lekko nawilżoną ściereczką. Nie stosować rozpuszczalników ani środków do szorowania !

Utylizacja w krajach UE

Urządzenia nie wolno usuwać razem z odpadami z gospodarstw domowych. W ramach dyrektywy UE o utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych urządzenie jest bezpłatnie odbierane w komunalnych punktach zbiórki lub przez specjalistyczne zakłady. Prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska i zapobiega potencjalnemu szkodliwemu oddziaływaniu na człowieka i środowisko.

Utylizacja w krajach spoza UE

Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenie należy usunąć w ekologiczny sposób.

Označení dílů
A Topné plátky, pružné
B Tlačítko pro zapnutí/vypnutí
C Klopný vypínač k regulaci teplot
D Ukazatel teploty
E Rukojeť
F Síťový kabel s očkem k zavěšení

Důležité bezpečnostní pokyny
Při používání elektrických přístrojů dodržujte pro vlastní ochranu bezpodmínečně následující upozornění:

Před použitím přístroje si přečtěte všechny pokyny!
· Přístroj používejte výlučně pro formování vlasů
· Pro zabránění poškození vlasů zajistěte, aby se v nich nenacházely žádné chemické látky z trvalých přelivů a barev.
· Přístroj připojujte pouze ke střídavému napětí.
Dbejte na jmenovité napětí uvedené na typovém štítku.
· Pozor! Nebezpečí popálení!
Topné plátky a přístroj jsou během používání a bezprostředně po něm horké. Horké topné prvky nesmějí přijít do kontaktu s pokožkou, pokožkou hlavy nebo s očima!
· Topné prvky vždy udržujte v dostatečné vzdálenosti od ploch, citlivých na působení tepla.
· V žádném případě se nedotýkejte elektrických přístrojů, které spadly do vody.
Okamžitě odpojte zástrčku ze sítě.
· Okamžitě po použití přístroj odpojte od sítě.
· I před čištěním odpojte přístroj od sítě.
· Přístroj se nesmí dostat do kontaktu s vodou ani jinými kapalinami. Přístroj by se v zapnutém či vypnutém stavu neměl nacházet v blízkosti koupacích van, sprch, míst s vysokou vlhkostí vzduchu a nádob naplněných vodou!
· Přístroj používejte a skladujte pouze v suchých místnostech.
· Přístroje se nikdy nedotýkejte, když máte vlhké ruce nebo nohy.
· Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud jste bosí.
· Při poruše přístroje jej okamžitě odpojte od sítě.
· Přístroj nikdy nepoužívejte s poškozeným síťovým kabelem. Přístroj rovněž nepoužívejte, pokud řádně nefunguje, při poškození nebo pokud spadl do vody. V těchto případech přístroj zašlete na prohlídku a opravu do našeho servisního střediska. Elektrické přístroje smějí opravovat pouze odborníci se specializovaným elektrotechnickým vzděláním.
· Tento přístroj není určen osobám se sníženými tělesnými, senzorickými nebo duševnímu schopnostmi a nedostatečnými znalostmi (včetně dětí). Takové osoby smějí přístroj používat pouze pod dohledem nebo po obdržení instrukce o použití přístroje od osoby, který je odpovědná za jejich bezpečnost. Děti musejí být pod dohledem tak, aby si s přístrojem nehrály.
· Přístroj používejte pouze v souladu s účelem popsaným v návodu k použití.
· Při odpojování přístroje nikdy netahejte za kabel nebo samotný přístroj.
· Přístroj nedržte při přenášení za síťový kabel, a kabel nepoužívejte jako držadlo.
· Síťový kabel chraňte před horkými povrchy.
· Síťový kabel neovíjejte kolem přístroje.
· Přístroj neskladujte se zkrouceným nebo zalomeným síťovým kabelem.

- Nikdy nepoužívejte přístroj v prostředí, ve kterém používáte aerosoly (spreje), nebo ve kterém se uvolňuje kyslík.
- Na ochranu před zraněním přístroj nikdy nepoužívejte, pokud jsou poškozeny topné prvky.
- Doporučujeme použití dalších bezpečnostních opatření, jako je instalovaná certifikovaná ochrana proti chybovému proudu (RCD) se spouštěcím proudem max. 30 mA v proudovém okruhu koupelny. Poraďte se s elektrikářem.
- Nepoužitelné přístroje likvidujte podle platných zákonných předpisů země, ve které byl přístroj zakoupen.
- Za škody, vzniklé neodborným používáním nebo porušením této zásady neručíme.
- Přístroj je izolován a odrušen. Přístroj splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES a směrnice o nízkém napětí 2006/95/ES.

Povrchová úprava z KERAMIKY, TURMALÍNU a technologie NANO STŘÍBRA
Topné plátky s povrchovou úpravou mají antistatické účinky a jsou šetrné k vlasům. Záporné ionty uzavírají povrch vlasů, vyhlazují jej a propůjčují mu hedvábný vzhled. Uchovávají přirozenou vlhkost vlasů a dodávají jim tak mimořádný lesk. Záporné ionty zabraňují také vytváření statického náboje na povrchu vlasů. Inovační technologie nano stříbra sterilizuje bakterie.

Provoz
- Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
- Přístroj zapněte pomocí tlačítka pro zapnutí/vypnutí (B) (obr. 1). K tomu účelu podržte tlačítko pro zapnutí/vypnutí stisknuté, než začne červeně blikat ukazovatel teploty (D).
- Nastavte požadovanou teplotu pomocí klopného vypínače (C). Ke zvýšení teploty stiskněte krátce klopný vypínač ve směru **UP** (obr. 2a). Ke snížení teploty stiskněte krátce klopný vypínač (C) ve směru **DOWN** (obr. 2b). Teplota se dá nastavit od 130°C – 230°C po 20°C.
- Přístroj dosáhne nastavenou provozní teplotu během velmi krátké doby. Červený LED ukazovatel teplot svítí.
- Po použití vypněte přístroj tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (B) (obr. 1). K tomu účelu podržte tlačítko pro zapnutí/vypnutí stisknuté, než ukazovatel teploty zhasne.
- Z bezpečnostních důvodů se přístroj automaticky vypíná po 30 minutách. Pro další použití se přístroj musí znovu zapnout (obr. 1).
- Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Přístroj nechejte vychladnout.

Upozornění pro úspěšné provedení účesu.
- Vlasy umyjte, dobře opláchněte a vysušte.
- Vlasy vykartáčujte nebo učešte.
- Oddělte jednotlivé pramínky vlasů.
- Umístěte oddělené pramínky vlasů mezi topné plátky k násadě.
- Přístroj po několik sekund držte stisknutý a pomalu jej táhněte směrem od hlavy podél pramínku vlasů.
  Upozornění: Pramínky vlasů v přístroji neponechávejte déle než několik sekund, jinak může dojít k poškození vlasů.
- Přístroj otevřete a pramínky vlasů uvolněte.
- Proces opakujte, dokud se nedostaví požadovaný výsledek.

Čištění a údržba

- Před čištěním přístroj odpojte od sítě a nechte jej vychladnout.
- Přístroj nesmí být ponořen do vody.
- Přístroj pouze otřete měkkým, případně mírně vlhkým hadříkem. Nepoužívejte rozpouštědla a čisticí prášky!

Likvidace v zemích EU

Přístroj se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem. V souladu se směrnicí EU o likvidaci elektrických a elektronických přístrojů odevzdejte přístroj zdarma v komunálních sběrných místech nebo v ekologických dvorech. Řádná likvidace slouží k ochraně životního prostředí a brání možným škodlivým účinkům na člověka a životní prostředí.

Likvidace v zemích mimo EU

Přístroj na konci životnosti ekologicky zlikvidujte.

Označenie dielov

A Výhrevné platne, pružiace
B Zapínač/vypínač
C Páčkový prepínač na reguláciu teploty
D Indikátor teploty
E Držadlo
F Sieťový kábel so závesným okom

Dôležité bezpečnostné pokyny

Pri používaní elektrických prístrojov treba kvôli vlastnej ochrane pred poraneniami a zásahmi elektrickým prúdom bezpodmienečne dodržiavať nasledovné pokyny:

Pred použitím prístroja si prečítajte všetky pokyny!

· Prístroj využívajte výlučne na žehlenie vlasov.
· Aby sa zabránilo poškodeniam vlasu, uistite sa, že sa vo vlasoch viac nenachádzajú žiadne chemické substancie z trvalých alebo farbení.
· Prístroj pripájajte iba na striedavé napätie.
Dodržiavajte uvedené sieťové napätie na typovom štítku.
· Pozor! Nebezpečenstvo popálenia!
Výhrevné platne a prístroj sú počas používania a priamo po použití horúce. Horúce výhrevné platne nikdy nedávajte do kontaktu s pokožkou, pokožkou hlavy alebo očami!
· Výhrevné platne udržiavajte stále mimo dosahu plôch citlivých na teplo.
· Elektrického prístroja, ktorý spadol do vody, sa v žiadnom prípade nedotýkajte.
Ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku.
· Ihneď po použití prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku.
· Pred čistením prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku.
· Prístroj nedávajte nikdy do kontaktu s vodou alebo inými kvapalinami. Prístroj ako v zapnutom stave, tak aj vo vypnutom stave, držte mimo dosahu vaní, sprch, miest s vysokou vlhkosťou vzduchu a nádob naplnených vodou!
· Prístroj používajte a uschovávajte iba v suchých miestnostiach.
· Prístroja sa nikdy nedotýkajte, keď máte vlhké ruky alebo nohy.
· Prístroj nepoužívajte nikdy, keď ste bosí.
· Pri chybe prístroja ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku.
· Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodeným sieťovým káblom. Prístroj nepoužívajte, keď nefunguje riadne, keď je poškodený alebo keď spadol do vody. V týchto prípadoch zašlite prístroj na kontrolu a opravu do nášho servisného centra. Elektrické prístroje smú opravovať iba elektrotechnicky vzdelaní odborníci.
· Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí) so zníženými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, iba v tom prípade, ak bude na ne dohliadať osoba, ktorá je zodpovedná za bezpečnosť, alebo ak od nej obdržali pokyny týkajúce sa používania prístroja. Na deti by ste mali dohliadať, aby ste sa uistili, že sa nehrajú s prístrojom.
· Prístroj používajte iba na účel popísaný v návode na obsluhu a a používajte ho k určenému účelu.
· Pri odpájaní prístroja nikdy neťahajte za sieťový kábel alebo za samotný prístroj.
· Prístroj nedržte pri nosení za sieťový kábel a kábel nepoužívajte ako držadlo.
· Sieťový kábel držte mimo dosahu horúcich plôch.
· Sieťový kábel nikdy neovíjajte okolo prístroja.

- Prístroj neuschovávajte s pretočeným alebo prelomeným sieťovým káblom.
- Prístroj nepoužívajte v prostrediach, v ktorých sa používajú aerosolové (sprejové) produkty, alebo v ktorých sa uvoľňuje kyslík.
- Kvôli ochrane pred poraneniami nikdy nepoužívajte prístroj, keď sú poškodené výhrevné platne.
- Ako prídavné bezpečnostné opatrenie sa odporúča zabudovanie odskúšaného ochranného zariadenia proti chybnému prúdu (RCD) s dimenzačným spúšťacím prúdom nie viac ako 30 mA v prúdovom obvode kúpelne. Váš elektrikár vám ďalej rád pomôže.
- Nepoužitelné prístroje zlikvidujte podľa platných zákonných predpisov krajiny, v ktorej bol prístroj nadobudnutý.
- Za škody kvôli neodbornému používaniu alebo jednaniu v rozpore s týmto návodom sa neručí.
- Prístroj je ochranne izolovaný a odrušený. Spĺňa požiadavky EÚ Smernice o elektromagnetickej znášanlivosti 2004/108/ES a Smernice o nízkom napätí 2006/95/ES.

Povrstvenie s KERAMIKOU, TURMALÍNOM a NANO STRIEBORNOU technológiou
Povrstvené výhrevné platne pôsobia antistaticky a šetrne pre vlasy. Negatívne ióny uzatvárajú vrstvu lupín a spôsobujú hladký, hodvábny povrch vlasov. Uzatvárajú prirodzenú vlhkosť vlasov a starajú sa tým o ultimatívny lesk. Negatívne ióny odstraňujú tiež statický náboj povrchu vlasov. Inovatívna nano strieborná technológia sterilizuje baktérie.

Prevádzka
- Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- So zapínačom/vypínačom (B) zapnite prístroj (obr. 1). K tomu podržte stlačený zapínač/vypínač, až bude indikátor teploty (D) blikať červeno.
- Nastavte želanú prevádzkovú teplotu s páčkovým prepínačom (C). Na zvýšenie teploty krátko stlačte páčkový prepínač do smeru **UP** (obr. 2a). Na zníženie teploty krátko stlačte páčkový prepínač (C) do smeru **DOWN** (obr. 2a). Teplota sa dá nastaviť od 130 °C – 230 °C v krokoch 20 °C.
- Prístroj dosiahne v rámci čo najkratšieho času nastavenú prevádzkovú teplotu. Červený LED indikátora teploty svieti.
- Po použití so zapínačom/vypínačom (B) vypnite prístroj (obr. 1). K tomu podržte stlačený zapínač/vypínač, až indikátor teploty zhasne.
- Prístroj sa kvôli bezpečnosti vypne automaticky po 30 minútach. Pre ďalšiu prevádzku sa musí prístroj znova zapnúť (obr. 1).
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Nechajte prístroj vychladnúť.

Pokyny pre úspešný styling
- Umyte vlasy, dobre ich vypláchnite a vysušte.
- Vlasy vykefujte alebo vyčešte.
- Oddeľte jednotlivé pramene vlasov.
- Oddelené pramene vlasov umiestnite medzi výhrevné platne na nadstavci.
- Prístroj podržte niekolko sekúnd stlačený a ťahajte ho pomaly pozdĺž prameňov preč od hlavy.
  Upozornenie: Pramene vlasov neponechajte v prístroji dlhšie ako niekolko sekúnd, pretože to inak môže viesť k poškodeniu vlasov.

· Prístroj otvorte a nechajte pramene vlasov vykĺznuť.
· Proces zopakujte, kým nebude dosiahnutý želaný výsledok.

Čistenie a ošetrovanie
· Pred čistením prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte ho vychladnúť.
· Prístroj neponárajte nikdy do vody.
· Prístroj utierajte iba s mäkkou, prípadne mierne navlhčenou handrou. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá a drhnúce prostriedky!

Likvidácie v krajinách EÚ

Prístroj sa nesmie zlikvidovať do domového odpadu. V rámci Smernice EÚ o likvidácii elektrických a elektronických prístrojov prístroj prevezmú bezplatne komunálne zberné miesta resp. zberne druhotných surovín. Riadna likvidácia slúži ochrane životného prostredia a zabraňuje možným škodlivým účinkom na človeka a životné prostredie.

Likvidácie v krajinách mimo EÚ
Prístroj na konci jeho životnosti zlikvidujte prosím ekologicky.

A részek megnevezése
A Rugós fűtőlapok
B Be-/kikapcsoló
C Hőfokszabályozó billenő kapcsoló
D Hőmérséklet-kijelző
E Fogantyú
F Akasztófüles hálózati kábel

Fontos biztonsági tudnivalók
Elektromos készülékek használatakor a sérülések és az áramütések elleni védelem érdekében feltétlenül figyelembe kell venni a következő tudnivalókat:

A készülék használata előtt kivétel nélkül olvassa át az útmutatásokat.
- A készüléket kizárólag haj símítására használja.
- A haj károsításának elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy tartós hullámon vagy festésen kívül semmilyen más vegyi anyag nincs a hajban.
- A készüléket csak váltóáramú hálózatra szabad kapcsolni.
  Figyelembe kell venni az adattáblán megadott hálózati feszültséget.
- Vigyázat! Égési sérülés veszélye!
  A fűtőlapok és a készülék használat közben, ill. közvetlenül azt követően forróak. A forró fűtőlapokkal semmiképpen sem szabad a bőrt, a fejbőrt vagy a szemet megérinteni!
- A fűtőlapokat állandóan távol kell tartani a melegre érzékeny felületektől.
- Semmi esetre sem szabad megérinteni a vízbe esett elektromos készüléket.
  Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- A készülék használatát követően azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- A készülék tisztítását megelőzően ki kell húzni annak hálózati csatlakozódugóját.
- A készülék semmiképpen sem érintkezhet vízzel vagy más folyadékkal. A készüléket mind bekapcsolt, mind pedig kikapcsolt állapotban távol kell tartani fürdőkádaktól, zuhanyozóktól, nagy páratartalmú helyektől vagy vízzel töltött tartályoktól!
- A készüléket csak száraz helységben szabad használni, illetve tárolni.
- Semmiképpen ne érintse meg a készüléket, ha a keze vagy lába nedves.
- A készüléket semmiképpen ne használja mezítláb.
- A készülék meghibásodása esetén azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- A készüléket semmi esetre sem szabad sérült hálózati kábellel használni. A készüléket nem szabad használni, ha az szabálytalanul működik, megrongálódott vagy vízbe esett. Ebben az esetben a készüléket ellenőrzésre és javításra be kell küldeni szervizközpontunkba. Elektromos készülékek javítását kizárólag elektrotechnikai végzettségű szakemberek végezhetik.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve gyermekeket is), akik korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nincs megfelelő tapasztalatuk és tudásuk hacsak nem állnak az illető biztonságáért felelős személy felügyelete alatt, illetve nem kapnak attól utasításokat a készülék használatára vonatkozóan. Gyermekek csak felügyelet alatt használhatják a készüléket, hogy semmiképpen ne játszhassanak azzal.
- A készüléket kizárólag a használati útmutatóban ismertetett rendeltetésszerű célra szabad használni.
- A készülék hálózatról való leválasztásakor semmiképpen sem szabad a csatlakozódugót a hálózati kábelnél vagy magánál a készüléknél fogva kihúzni.

- A készüléket nem szabad a hálózati kábelnél fogva vinni és a kábelt fogantyúként használni.
- A hálózati kábel forró felületektől távol tartandó!
- Ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré.
- A készüléket nem szabad úgy tárolni, hogy a hálózati kábel meg van csavarodva vagy törve.
- A készüléket semmiképpen sem szabad olyan környezetben alkalmazni, ahol aeroszolt használnak vagy ahol oxigén szabadulhat fel.
- A sérülések elkerülése érdekében a készüléket semmiképpen sem szabad használni, ha a fűtőlapok megrongálódtak.
- Kiegészítő óvintézkedésként ajánlatos a fürdőszoba áramkörébe max. 30 mA kioldási áramerősségre méretezett bevizsgált hibaáramvédő készüléket (RCD) beépíteni. Az illetékes villanyszerelő szívesen segít Önnek a továbbiakban.
- A használhatatlan készülékeket a vásárlási országban érvényben lévő törvényes előírásoknak megfelelően kell hulladékként elszállítani.
- Nem vállalunk felelősséget a szakszerűtlen használatból vagy a jelen útmutatóban szereplő bármely tilalom megsértéséből eredő károkért.
- A készülék védőszigeteléssel van ellátva és gyújtószikramentes kivitelű. A készülék kielégíti az EU elektromágneses zavarvédelemre vonatkozó 2004/108/EG, illetve a kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó 2006/95/EG irányelveinek követelményeit.

Bevonatolás KERÁMIÁVAL, TURMALINNAL és NANO-EZÜST technológiával
A bevonati réteggel rendelkező fűtőlapok antisztatikusak és kímélik a hajat. A negatív ionok lezárják a korpareteget és sima, selymes tapintású hajfelületet eredményeznek. Magukba zárják a haj természetes nedvességét és ezáltal gondoskodnak a haj egyedülálló csillogásáról. Ezen kívül a negatív ionok megakadályozzák a hajfelület statikus feltöltődését is. Az innovatív nano-ezüst technológia sterilizálja a baktériumokat.

Használat
- Dugja be a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
- Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsolóval (B) (1. ábra). Ehhez nyomja le a be-/kikapcsolót, amíg a hőmérséklet-kijelző (D) piros színnel villogni nem kezd.
- A billenő kapcsolóval (C) állítsa be a kívánt üzemi hőmérsékletet. A hőmérséklet növeléséhez röviden nyomja a billenő kapcsolót az **UP** irányba (a 2. ábrán „a" betűvel jelölve. A hőmérséklet csökkentéséhez röviden nyomja a billenő kapcsolót a **DOWN** irányba (a 2. ábrán „b" betűvel jelölve). A hőmérséklet a 130°C – 230°C tartományban, 20°C lépésekben állítható.
- A készülék rövid idő alatt felmelegszik a beállított üzemi hőmérsékletre. Világít a hőmérséklet-kijelző piros világítódiódája.
- A használatot követően kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsolóval (B) (1. ábra). Ehhez nyomja le a be-/kikapcsolót, amíg a hőmérséklet-kijelző ki nem alszik.
- Biztonsági okokból a készülék 30 perc elteltével automatikusan kikapcsolódik. A további használathoz a készüléket újból be kell kapcsolni (1. ábra).
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót
- Hagyja lehűlni a készüléket.

Tudnivalók a szép frizura készítésére vonatkozóan.
- Mosson hajat, alaposan öblítse ki, majd szárítsa meg azt.
- Kefélje vagy fésülje ki haját.
- Válassza el az egyes hajtincseket.

- Az elválasztott hajtincseket helyezze a fűtőlapok közé, a toldatra.
- Néhány másodpercig tartsa lenyomva a készüléket és a hajtincsek mentén lassan húzza azt a fejétől ellenkező irányba.
  Tudnivaló: Néhány másodpercnél tovább ne tartsa a készülékben a hajtincseket, mert különben a haj megsérülhet.
- Nyissa szét a készüléket és hagyja, hogy a hajtincsek kicsússzanak abból.
- A műveletet a kívánt eredmény eléréséig ismételje.

Tisztítás és ápolás
- A készülék tisztítását megelőzően húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból és hagyja lehűlni a készüléket.
- A készüléket nem szabad vízbe meríteni!
- A készüléket csak puha - adott esetben enyhén benedvesített - törlőruhával szabad letörölni. A tisztításhoz nem szabad oldó- vagy súrolószert használni!

Kiselejtezés az Európai Unió országaiban

Az elhasznált készüléket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Az elektromos és elektronikus készülékek kiselejtezésére vonatkozó EU-irányelvnek megfelelően a készüléket térítésmentesen átveszik városi a gyűjtőhelyeken, illetve az újrahasznosító telepeken. A szabályszerű kiselejtezés a környezetvédelmet szolgálja és megakadályozza az emberre, illetve a környezetre gyakorolt esetleges káros hatásokat.

Kiselejtezés az Európai Unión kívüli országokban
Az elhasznált készüléket a környezetvédelmi szempontok figyelembevételével kell ártalmatlanítani.

Opis delov

A Grelne plošče, vzmetne
B Stikalo za vklop / izklop
C Preklopno stikalo za nastavitev temperature
D Prikaz temperature
E Ročaj
F Priključni kabel z obešalom

Pomembni varnostni napotki

Pri uporabi električnih aparatov morate zaradi zaščite pred poškodbami in električnimi udari brezpogojno upoštevati naslednje napotke:

Pred uporabo aparata preberite vsa navodila!

· Aparat uporabljajte izključno za ravnanje las.
· Da bi preprečili poškodbe las, se prepričajte, da lasje ne vsebujejo kemikalij iz trajne pričeske ali barvanja.
· Aparat priključite le na izmenični tok.
Upoštevajte nazivno napetost, ki je navedena na tipski ploščici.
· Pozor! Nevarnost opeklin!
Grelni plošči in aparat so med uporabo in takoj po njej vroči. Z vročima grelnima ploščama se nikoli ne dotikajte kože, temena ali oči!
· Grelni plošči naj nikoli ne prideta v stik s površinami, občutljivimi na toploto.
· Nikakor se ne dotikajte aparata, ki je padel v vodo.
Takoj izvlecite vtič iz omrežja.
· Omrežni vtič vedno izvlecite iz vtičnice takoj po uporabi.
· PRed čiščenjem aparata izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.
· Aparat ne sme nikoli priti v stik z vodo ali drugimi tekočinami. Aparat naj bo tako v vkloplje-nem, kot tudi v izklopljenem stanju vedno dovolj oddaljen od kopalnih kadi, prh, krajev z visoko vlažnostjo zraka in posod, napolnjenih z vodo!
· Aparat uporabljajte in shranjujte le v suhih prostorih.
· Aparata se nikoli dotikajte, ko imate mokre roke ali noge.
· Aparata nikoli ne uporabljajte bosi.
· V primeru okvare aparata takoj izvlecite omrežno vtičnico.
· Nikoli ne uporabljajte aparata s poškodovanim priključnim kablom. Ne uporabljajte aparata, če ne deluje pravilno, če je poškodovan ali pa je padel v vodo. V teh primerih pošljite aparat na pregled in v popravilo v naš servisni center. Električne aparate smejo popravljati le uspo-sobljeni strokovnjaki.
· Ta aparat ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po njenih navodilih za uporabo apa-rata. Otroci naj bodo pod nadzorom, da se ne bi igrali z aparatom.
· Aparat uporabljajte le v pravi namen, ki je opisan v navodilih za uporabo.
· Pri izvlačenju vtiča iz vtičnice nikoli ne vlecite kabla ali samega aparata.
· Pri prenašanju aparata ne držite za priključni kabel in ne uporabljajte kabla kot ročaj.
· Ne postavljajte aparata blizu vročih ploskev.
· Priključnega kabla ne navijajte okoli aparata.
· Ne shranjujte aparata z zasukanim ali prepognjenim priključnim kablom.

- Nikoli ga ne uporabljajte v okoljih, v katerih se uporabljajo izdelki v aerosolih (razpršila), ali pa se v njih sprošča kisik.
- Zaradi zaščite pred poškodbami nikoli ne uporabljajte aparata s poškodovanima grelnima ploščama.
- Kot dodaten previdnostni ukrep priporočamo vgradnjo preizkušene zaščitne naprave na okvarni tok (FID) z nazivnim sprožilnim tokom, ki ne presega 30 mA, v električni tokokrog kopalnice. Pri tem vam bo z veseljem pomagal vaš električar.
- Neuporabne aparate odstranite skladno z veljavnimi predpisi države, v kateri ste jih kupili.
- Za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali zlorabe v nasprotju s temi navodili ne jamčimo.
- Aparat je opremljen z zaščitno izolacijo in zaščiten pred radijskimi motnjami. Izpolnjuje zahteve Direktive EU o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES in nizkonapetostne direktive 2006/95/ES.

Prevleka s KERAMIKO, TURMALINOM in NANO-SREBRNO tehnologijo
Prevlečeni grelni plošči delujeta antistatično in ščitita lase. Negativni ioni zapirajo luske in zagotavljajo gladko, svilnato površino las. Ohranjajo naravno vlažnost las in s tem skrbijo za izjemen sijaj. Negativni ioni odstranjujejo tudi statični naboj površine las. Inovativna nano-srebrna tehnologija sterilizira bakterije.

Uporaba
- Vtaknite omrežni vtič v vtičnico.
- S stikalom za vklop / izklop (B) vklopite aparat (sl. 1). V ta namen držite pritisnjeno stikalo za vklop/izklop, dokler ne začne prikaz temperature (D) utripati rdeče.
- Zaželeno delovno temperaturo nastavite s preklopnim stikalom (C). Za povišanje temperature na kratko pritisnite na preklopno stikalo v smeri **UP** (sl 2a). Za znižanje temperature na kratko pritisnite preklopno stikalo (C) v smeri **DOWN** (sl. 2b). Temperaturo lahko nastavite v korakih po 20°C in sicer v razponu od 130°C do 230°C.
- Aparat doseže nastavljeno delovno temperaturo v najkrajšem času. Zasveti rdeča svetleča dioda prikaza temperature.
- Po uporabi apraat izklopite s stikalom za vklop / izklop (B) (sl. 1). V ta namen držite pritisnjeno stikalo za vklop/izklop, dokler prikaz temperature ne ugasne.
- Iz varnostnih razlogov se aparat samodejno izklopi po 30 minutah. Za nadaljevanje uporabe ga morate ponovno vklopiti (sl. 1).
- Izvlecite vtič iz omrežja.
- Pustite, da se aparat ohladi.

Napotki za uspešen styling
- Lase umijte, dobro izplaknite in posušite.
- Lase skrtačite ali počešite.
- Ločite posamezne pramene.
- Ločene pramene položite na nastavek med grelni plošči.
- Stisnite aparat in ga držite nekaj sekund, nato pa ga počasi vlecite vzdolž pramenov stran od glave.
  Napotek: Lasnih pramenov ne zadržujte v aparatu več kot nekaj sekund, sicer lahko poškodujete lase.
- Odprite aparat in pustite, da prameni zdrsnejo iz njega.
- Postopek ponavljajte, dokler ne dosežete zaželenega učinka.

Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice in pustite, da se aparat ohladi.
- Ne potapljajte aparata v vodo.
- Aparat obrišite le z mehko, morda nekoliko navlaženo krpo. Ne uporabljajte topil in abrazivnih čistil!

Odstranjevanje v državah članicah EU

Aparata ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. V okviru Direktive EU o odstranjevanju električnih in elektronskih naprav bodo aparat brezplačno prevzeli v komunalnih zbiralnicah oz. centrih za ravnanje z odpadki. S pravilnim odstranjevanjem varujemo okolje in preprečujemo možne škodljive vplive na ljudi in okolje.

Odstranjevanje v državah izven EU

Prosimo, da aparat ob koncu življenjske dobe odstranite na okolju prijazen način.

Denumirea componentelor
A Plăci încălzire, cu arc
B Întrerupător pornit/oprit
C Înrerupător cu manetă pentru reglarea temperaturii
D Indicator de temperatură
E Mâner
F Cablu reţea cu inel suspendare

Indicaţii importante de siguranţă
La utilizarea aparatelor electrice trebuie respectate cu strictețe următoarele indicaţii, pentru protecţia contra rănirilor şi electrocutărilor:

Citiţi toate instrucţiunile înainte de utilizarea aparatului!
- Utilizaţi aparatul numai pentru îndreptarea părului.
- Pentru a evita deteriorarea părului, asiguraţi-vă că în păr nu se mai află substanţe chimice de la fixativi sau coloranţi.
- Conectaţi aparatul numai la curent alternativ.
  Respectaţi tensiunea nominală indicată pe plăcuţa tip.
- Atenţie! Pericol de ardere!
  Plăcile de încălzire şi aparatul sunt fierbinţi în timpul utilizării şi imediat după aceasta. Nu este voie ca plăcile de încălzire fierbinţi să intre în contact cu pielea, pielea capului sau ochii!
- Ţineţi în permanenţă plăcile fierbinţi la distanţă de suprafeţele sensibile la căldură.
- Nu atingeţi în nici un caz un aparat electric căzut în apă.
  Scoateţi imediat ştecărul din priză.
- Scoateţi imediat ştecărul din priză după utilizarea aparatului.
- Scoateţi ştecărul din priză înainte de curăţarea aparatului.
- Nu aduceţi niciodată aparatul în contact cu apa sau alte lichide. Ţineţi aparatul, atât conectat cât şi deconectat, la distanţă de căzi, duşuri, locuri cu umiditate ridicată şi de vase pline cu apă!
- Folosiţi şi păstraţi aparatul numai în camere uscate.
- Nu atingeţi niciodată aparatul dacă aveţi mâinile sau picioarele ude.
- Nu folosiţi niciodată aparatul când sunteţi descul(ă).
- Dacă aparatul este defect, scoateţi imediat ştecărul din priză.
- Nu folosiţi niciodată aparatul cu un cablu de alimentare defect. Nu folosiţi aparatul dacă nu funcţionează corect, dacă este deteriorat sau dacă a căzut în apă. În aceste cazuri trimiteţi aparatul la centrul nostru de service pentru verificare şi reparaţii. Este permisă repararea aparatelor electrice numai de către tehnicieni calificaţi în electrotehnică.
- Nu este permisă utilizarea acestui aparat de către persoane (inclusiv copii) care au capacitate locomotorie, senzorială sau mentală redusă sau lipsite de experienţă şi pregătire, decât sub supraveghere sau dacă sunt instruite în privinţa utilizării aparatului de către o persoană răspunzătoare pentru siguranţa lor. Copiii trebuie supravegheaţi pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.
- Folosiţi aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput, specificat în instrucţiunile de utilizare.
- Când scoateţi ştecărul din priză, nu trageţi niciodată de cablul de alimentare sau aparat.
- Nu transportaţi aparatul suspendat de cablul de alimentare şi nu folosiţi cablul ca mâner.
- Ţineţi cablul la distanţă de suprafeţele fierbinţi.
- Nu înfăşuraţi cablul în aparat.

- Nu depozitaţi aparatul cu cablul răsucit sau îndoit strâns.
- Nu folosiţi niciodată aparatul în medii în care se folosesc aerosoli (spray-uri) sau în care se eliberează oxigen.
- Pentru a vă feri de rănire, nu folosiţi niciodată aparatul dacă plăcile de încălzire sunt deteriorate.
- Ca măsură suplimentară de siguranţă, se recomandă protejarea circuitului electric din baie cu un întrerupător de siguranţă sensibil la curent rezidual (RCD) omologat, cu declanşare la curent nominal maxim 30 mA. Apelaţi la ajutorul unui electrician calificat.
- Eliminaţi aparatele inutilizabile conform prescripţiilor legale în vigoare în ţara în care în care a fost utilizat.
- Pentru pagube datorate utilizării necorespunzătoare sau contrară acestor instrucţiuni, nu ne asumăm nici o responsabilitate.
- Aparatul este prevăzut cu izolaţie de protecţie şi antiparazitare. El îndeplineşte cerinţele Directivei UE de compatibilitate electromagnetică 2004/108/CE şi Directiva privind aparatele de joasă tensiune 2006/95/CE.

Acoperire prin tehnologia CERAMICĂ, TURMALIN şi NANO-SILVER
Plăcile de încălzire acoperite au efect antistatic şi protejează părul. Ionii negativi închid stratul superficial „de solzi" al firului de păr şi realizează o suprafaţă netedă, mătăsoasă a părului. Ei păstrează umiditatea naturală a părului şi asigură astfel luciul perfect. De asemenea, ionii negativi elimină încărcătura statică a suprafeţei părului. Tehnologia inovatoare Nano-Silver sterilizează bacteriile.

Funcţionare
- Introduceţi ştecărul în priză.
- Conectaţi aparatul de la întrerupătorul pornit/oprit (B) (fig. 1). În acest scop menţineţi apăsat întrerupătorul până când indicatorul de temperatură (D) roşu luminează intermitent.
- Setaţi temperatura de funcţionare dorită de la întrerupătorul cu manetă (C). Pentru a mări temperatura, apăsaţi pe întrerupătorul cu manetă în direcţia **UP** (fig. 2a). Pentru a reduce temperatura, apăsaţi pe întrerupătorul cu manetă (C) în direcţia **DOWN** (fig. 2b). Temperatura poate fi reglată, în trepte de 20°C, între 130°C şi 230°C.
- Aparatul ajunge în cel mai scurt timp la temperatura de utilizare setată. LED-ul roşu al indicatorului de temperatură luminează.
- După utilizare deconectaţi aparatul de la întrerupătorul pornit/oprit (B) (fig. 1). În acest scop menţineţi apăsat întrerupătorul până când indicatorul de temperatură se stinge.
- Pentru siguranţă aparatul se stinge automat după 30 de min. Pentru o următoare utilizare trebuie din nou repornit aparatul (fig. 1).
- Scoateţi ştecărul.
- Lăsaţi aparatul să se răcească.

Indicaţii pentru o coafură de succes
- Spălaţi părul, clătiţi-l bine şi uscaţi-l.
- Periaţi sau pieptănaţi părul.
- Separaţi părul în şuviţe.
- Şuviţele de păr separate le aşezaţi între plăcile de încălzire, începând dinspre rădăcină.
- Ţineţi aparatul strâns o secundă şi îl trageţi încet de pe cap, de-a lungul şuviţei.
  Indicaţie: Nu ţineţi şuviţele de păr mai mult de o secundă în aparat, deoarece se poate deteriora părul.

· Deschideţi aparatul şi lăsaţi şuviţele să lunece afară.
· Repetaţi procesul până obţineţi rezultatul dorit.

Curăţare şi îngrijire
· Înainte de curăţarea aparatului scoateţi ştecărul din priză şi îl lăsaţi să se răcească.
· Nu scufundaţi aparatul în apă.
· Ştergeţi aparatul numai cu o lavetă moale, eventual uşor umezită. Nu folosiţi soluţii sau agenţi abrazivi!

Eliminare în ţările UE

Nu este permisă eliminarea aparatului la gunoiul menajer. În conformitate cu Directiva UE privind eliminarea aparatelor electrice şi electronice, aparatul este preluat de către punctele locale de colectare şi reciclare. Eliminarea corectă protejează mediul şi previne posibile efecte dăunătoare asupra omului şi mediului.

Eliminare în ţările non-UE
Vă rugăm să eliminaţi aparatul casat astfel încât să se conserve mediul.

Описание на частите

A Нагряващи плочи, пружиниращи
B Бутон за включване/изключване
C Ключ за регулиране на температурата
D Показание на температурата
E Ръкохватка
F Захранващ кабел с халка за закачане

Важни указания за безопасност

При ползване на електрически уреди за предпазване от наранявания и от токов удар да се спазват обезателно следните указания:

Преди да се ползва уреда да се прочетат всички упътвания!

· Ползвайте уреда само за изправяне на косата.
· За да се избегне увреждане на косата, в нея не бива да има други химически препарати освен препарат за къдрене и боя.
· Към уреда да се подава само променливо напрежение. Спазвайте посоченото на типовата табелка номинално напрежение.
· Внимание! Опасност от изгаряне! Нагряващите плочи и уредът са горещи по време на ползване и след употреба. Горещите плочи никога да не влизат в контакт с кожата, кожата на главата или с очите!
· Дръжте нагряващите плочи винаги далеко от топлочувствителни повърхности.
· Паднал във вода уред в никакъв случай да не се пипа. Веднага да се издърпа кабела.
· Веднага след употреба да се издърпва кабелът.
· Преди почистване да се издърпва кабелът от контакта.
· Уредът никога да не влиза в контакт с вода или с други течности. Уредът включен и изключен да се държи ДАЛЕКО от вани, душове, от помещения с висока влажност и от съдове пълни с вода.
· Уредът да се ползва и съхранява само в сухи помещения.
· Уредът да не се пипа, ако са мокри ръцете или краката.
· Уредът да не се ползва с боси крака.
· При дефект на уреда веднага да се издърпа захранващият кабел.
· Уредът никога да не се ползва с повреден кабел. Уредът да не се ползва, ако не работи както трябва, ако е повреден или ако е падал във водата. В такъв случай, да се изпрати уредът за инспектиране и ремонт на нашия обслужващ център. Електроуреди могат да се ремонтират само от специалисти с електротехническо образование.
· Този уред не е подходящ за ползване от хора (включително и деца) с ограничени физически, органолептични или психически възможности без опит и знания, освен ако не са под надзор или не са инструктирани как да се ползва уреда от лице, което отговаря за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават, за да не си играят с уреда.
· Уредът да се ползва само по посоченото в упътването предназначение.
· При разсъединяване на уреда никога да не се дърпа за кабела или за уреда.
· Уредът да не се носи за кабела и кабелът да не се ползва за дръжка.
· Захранващият кабел да се държи на страна от горещи повърхности.

- Кабелът да не се навива около уреда.
- Уредът да не се съхранява с усукан или прегънат захранващ кабел.
- Уредът да не се ползва в среди, в които се ползват аерозолни продукти (спрей) или се отделя кислород.
- За да се избегнат наранявания, уредът никога да не се ползва с повредени нагряващи плоскости.
- Като допълнителна мярка за безопасност се препоръчва в токовия кръг на банята да се постави защита срещу утечен ток (RCD) със ток на задействане не повече от 30 mA. Вашият електротехник ще Ви помогне.
- Неизползваеми уреди да се изхвърлят съгласно законните разпоредби на държавата, в която е закупен.
- Не носим отговорност за щети, нанесени от неправилна употреба, противна на тези указания.
- Уредът е със защитна изолация и не смущава радиообхвата. Той съответства на директивата на ЕС за електромагнитна поносимост 2004/108/EG и на директивата за ниско напрежение 2006/95/EG.

Покритие с KERAMIK, TURMALIN и NANO-SILBER технология
Нагряващите плочи с това покритие имат антистатичен и предпазващ косата ефект. Отрицателни йони затварят люспестия слой и правят косата копринено гладка. Те запазват естествената влажност на косата и така допринасят за оптимален гланц. Негативните йони премахват и статичното електричество от косата. Иновативната технология Nano-Silber стерилизира бактерии.

Начин на ползване
- Да се включи кабелът в контакта.
- Уредът да се включи от бутона (B) за включване и изключване (фиг. 1). Уредът да се включи от бутона (B) за включване и изключване (фиг. 1).
- Желаната температура да се зададе от регулатора на температурата (C). За да се повиши температурата завъртете кратко ключа по посока **UP** (фиг. 2a). За понижаване на температурата завъртете кратко ключа (C) по посока **DOWN** (фиг. 2b). Температурата може да се регулира в диапазона от 130°C до 230°C с 20°C стъпка.
- Уредът достига много бързо зададената работна температура. Свети червеният светодиод за показание на температурата.
- След ползване да се изключи уредът от бутона (B) за включване и изключване (фиг. 1). За целта да се държи ключът за включване и изключване натиснат докато огасне показанието за температурата.
- От съображения за безопасност уредът се самоизключва след 30 мин. За повторна употреба трябва отново да се включи уредът (фиг.1).
- Издърпайте щекера.
- Да се изчака да изстине уредът.

Указания за сполучливи прически
- Косата да се измие, да се изплакне добре и да се изсуши.
- Косата да се вчеше с четка или с гребен.
- Да се отделят кичури.
- Кичурът да се захване в горния край с нагряващите плоскости.

· Уредът да се държи няколко секунди затворен и бавно да се издърпва от главата към края на кичура.
Указание: Кичурът да не се задържа повече от няколко секунди в уреда, тъй като това може да доведе до увреждане на косата.
· Да се отвори уредът и кичурът да се извади.
· Това да се повтори до достигане на желания резултат.

Почистване и поддръжка
· Преди почистване на уреда да се издърпа захранващия кабелът и да се изчака да изстине уредът.
· Уредът да не се потапя във вода.
· Уредът да се почиства само с мека, евентуално леко влажна кърпа. Да не се ползват разредители и абразивни препарати!

Изхвърляне на отпадъци в страните на ЕС

Уредът не бива да се хвърля в домашния боклук. В рамките на директивата на ЕС за отпадъци от електроуреди и електроника уредът трябва безплатно да бъде приет от комуналните места за събиране или във вторични суровини. Правилното отстраняване служи на опазването на околната среда и предотвратява възможни вредни влияния върху човек и природа.

Изхвърляне на отпадъци в страните извън ЕС
Моля изхвърлете уреда като се съобразявате с околната среда.

Обозначение деталей
A Нагревательные пластины с пружинами
B Выключатель
C Переключатель регулировки температуры
D Указатель температуры
E Ручка
F Сетевой кабель с петлей для подвешивания

Важные рекомендации по безопасности
При использовании электрических приборов, в целях предотвращения травм и электрических ударов, необходимо соблюдать следующие рекомендации.

Перед использованием прибора прочитайте все указания!
- Используйте прибор исключительно для выпрямления волос.
- Во избежание повреждения волос проверьте, не остались ли в волосах химические субстанции от средств для химической завивки или окрашивания.
- Подключайте прибор только к сети переменного тока.
  Убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на табличке прибора, соответствует напряжению в сети.
- Осторожно! Опасность ожогов!
  Во время и непосредственно после использования нагревательные пластины и прибор горячие. Не допускайте контакта нагревательных пластин с кожей, кожей головы или глазами!
- Нагревательные пластины не должны находиться рядом с термочувствительными поверхностями.
- Ни в коем случае не прикасайтесь к электрическому прибору, упавшему в воду. Немедленно выньте вилку из розетки.
- После использования прибора обязательно сразу вынимайте вилку из розетки.
- Перед очисткой прибора выньте вилку из розетки.
- Не допускайте контакта прибора с водой или другими жидкостями. Прибор как во включенном, так и в выключенном состоянии не должен находиться вблизи ванн, душей, мест с высокой влажностью воздуха и наполненных водой ёмкостей!
- Используйте и храните прибор только в сухих помещениях.
- Никогда прикасайтесь к прибору, если у вас влажные руки или ноги.
- Никогда не используйте прибор, если у вас босые ноги.
- В случае неполадок немедленно выньте вилку из розетки.
- Никогда не используйте прибор с поврежденным сетевым кабелем. Не используйте прибор, если он не работает надлежащим образом, был поврежден или же побывал в воде. В этих случаях отошлите прибор для проверки и ремонта в сервисный центр. Починку электроприбора разрешается проводить только специалистам в области ремонта электротехники.
- Данный прибор не рассчитан на использование лицами (включая детей) с недостаточными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом или знаниями. Использование этой группой лиц допустимо лишь под наблюдением или под руководством лица, отвечающего за безопасность. Не оставляйте детей без присмотра; нельзя допускать, чтобы они играли с прибором.
- Применяйте прибор только в целях, указанных в руководстве по пользованию.

- Высовывая вилку из розетки, ни в коем случае не тяните за сетевой кабель или за сам прибор.
- Не переносите прибор за сетевой кабель и не используйте сетевой кабель в качестве ручки.
- Держите сетевой кабель вдали от горячих поверхностей.
- Не обматывать сетевой кабель вокруг прибора.
- Не храните прибор с перекрученным или заломленным сетевым кабелем.
- Никогда не используйте прибор, если поблизости применяются аэрозольные распылители (спреи) или происходит выделение кислорода.
- Во избежание травм никогда не пользуйтесь прибором с поврежденными нагревательными пластинами.
- В качестве дополнительных мер безопасности в силовой контур ванной комнаты рекомендуется встроить устройство защитного отключения (УЗО), настроенного на утечку тока не более чем на 30 мА. Для этого необходимо воспользоваться услугами электрика.
- Вышедшие из строя приборы утилизируйте в соответствии с законодательными предписаниями страны, в которой был приобретен прибор.
- В случае повреждений вследствие использования не по назначению или с нарушением данных указаний производитель ответственности не несет.
- Прибор имеет надежную электроизоляцию и не создает радиопомех. Прибор соответствует требованиям директивы ЕС по электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС и директивы о низком напряжении 2006/95/ЕС.

КЕРАМИКО и ТУРМАЛИНОВОЕ покрытие, использование технологии НАНОСЕРЕБРА

Покрытие нагревательных пластин оказывает антистатическое действие и щадит волосы. Отрицательные ионы закрывают чешуйчатый слой волос, отчего их поверхность становится гладкой и шелковистой. Они сохраняют естественную влагу волос и придают им особенный блеск. Отрицательные ионы устраняют также статический заряд на поверхности волос. Инновативная технология использования наносеребра защищает волосы от микроорганизмов.

Эксплуатация

- Вставьте сетевую вилку в розетку.
- Включите прибор с помощью выключателя (B) (рис. 1a). Для этого нажмите выключатель и удерживайте его до тех пор, пока не начнет мигать красным цветом указатель температуры (D).
- Настройте прибор на желаемую температуру с помощью переключателя (C). Для того чтобы повысить температуру, коротко нажмите переключатель в сторону **UP** (рис. 2a). Для того чтобы снизить температуру, коротко нажмите переключатель (C) в сторону **DOWN** (рис. 2b). Температура регулируется ступенями через 20°C в диапазоне от 130°C до 230°C.
- Прибор быстро достигает заданной рабочей температуры. Загорается красная лампочка светодиодного указателя температуры.
- После использования выключите прибор с помощью выключателя (B) (рис. 1). Для этого нажмите выключатель и удерживайте его до тех пор, пока не погаснет красная лампочка указателя температуры.

- В целях безопасности прибор автоматически отключается через 30 минут работы. Для продолжения работы прибор необходимо снова включить (рис. 1).
- Выньте сетевую вилку из розетки.
- Дайте прибору остыть.

Рекомендации по укладке
- Вымойте голову, хорошо сполосните волосы и высушите их.
- Расчешите волосы щеткой или расчёской.
- Разделите волосы на пряди.
- Держите прибор как можно ближе к голове таким образом, чтобы прядь волос оказались между нагревательными пластинами.
- Несколько секунд прижимайте пластины прибора друг другу, затем медленно оттяните вдоль пряди в направлении кончиков волос.
  Примечание: не держите пряди волос между пластинами прибора дольше нескольких секунд, так как в противном случае волосы могут быть повреждены.
- Разожмите пластины прибора, высвободите пряди волос.
- Повторите описанный процесс до достижения необходимого результата.

Чистка и уход
- Перед чисткой выньте вилку из розетки и дайте прибору остыть.
- Не опускайте прибор в воду!
- Протирайте прибор только мягкой при необходимости слегка влажной тряпкой. Не используйте растворители или чистящие средства.

Утилизация в странах ЕС.

Прибор нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. В рамках правил стран ЕС об утилизации электрических и электронных приборов, прибор принимается бесплатно в местных сборных пунктах и пунктах приема мусора для вторичной переработки. Надлежащая утилизация служит защите природы и предотвращает возможное вредное влияние на человека и окружающую среду.

Утилизация в странах, не относящихся к ЕС.
По окончанию срока службы утилизируйте прибор без вреда для окружающей среды.

Позначення деталей

A Нагрівальні пластини, пружні
B Вимикач
C Тумблер для регулювання температури
D Індикатор температури
E Ручка
F Мережний кабель із вушком

Важливі вказівки з безпеки

Щоб убезпечити себе від травм та електричних ударів, при користуванні електричними пристроями завжди дотримуйтеся наступних вказівок:

Прочитайте усі інструк**ції пе**ред тим, як користуватися пристроєм!

- Використовуйте пристрій тільки для вирівнювання волосся.
- Щоб уникнути пошкодження волосся, переконайтеся, що у ньому відсутні хімічні речовини, які могли залишитися після перманенту або фарбування.
- Підключайте пристрій тільки до джерела змінного струму. Враховуйте номінальну напругу, вказану на інформаційній табличці.
- Обережно! Небезпека отримання опіків! Під час використання й одразу після його завершення нагрівальні пластини і пристрій мають високу температуру. Не торкайтеся гарячими нагрівальними пластинами до шкіри на голові та інших частинах тіла або до очей!
- Тримайте нагрівальні пластини на безпечній відстані від чутливих до нагрівання поверхонь.
- У жодному разі не торкайтеся електричного пристрою, якщо той упав у воду. Одразу витягніть штекер із розетки.
- Після використання пристрою одразу витягайте штекер із розетки.
- Перед чищенням пристрою витягайте штекер із розетки.
- Уникайте контакту пристрою з водою та іншими рідинами. Навіть якщо пристрій вимкнений, тримайте його подалі від ванної, душу, місць з високою вологістю повітря, а також від наповнених водою ємностей!
- Користуйтеся пристроєм і зберігайте його тільки у сухих приміщеннях.
- Не торкайтеся пристрою, коли у вас мокрі руки або ноги.
- Не користуйтеся пристроєм з босими ногами.
- При пошкодженні пристрою негайно витягніть штекер із розетки.
- Не користуйтеся пристроєм із пошкодженим мережним кабелем. Забороняється користуватися пристроєм, якщо він функціонує неналежним чином, отримав пошкодження чи потрапив у воду. В такому випадку пристрій слід відправити до нашого сервісного центру для перевірки й ремонту. Ремонтувати електричні пристрої дозволяється тільки спеціалістам, які мають електротехнічну освіту.
- Цей пристрій не призначений для використання людьми (у тому числі дітьми), що мають обмежені фізичні, сенсорні чи розумові здібності або володіють недостатніми знаннями чи досвідом, за виключенням випадків, коли такі люди знаходяться під наглядом чи отримують вказівки щодо користування пристроєм від особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Наглядайте за дітьми, щоб вони не бавилися з пристроєм.
- Використовуйте пристрій тільки за призначенням, для виконання робіт, вказаних в інструкції з використання.

- При відключенні пристрою від розетки не тягніть за мережний кабель або сам пристрій.
- Не носіть пристрій, тримаючи його за мережний кабель; не використовуйте кабель у якості ручки.
- Тримайте мережний кабель якнайдалі від гарячих поверхонь.
- Не намотуйте мережний кабель навколо пристрою.
- Не зберігайте пристрій з перекрученим або перегнутим мережним кабелем.
- Не користуйтеся пристроєм у середовищі, де застосовуються аерозолі (спреї) чи відбувається виділення кисню.
- Щоб уникнути травми, не користуйтеся пристроєм у випадку пошкодження нагрівальних пластин.
- У якості додаткового заходу безпеки рекомендується передбачити в електричному контурі ванної кімнати автомат захисту від струму пошкодження з номінальним струмом відключення не більше 30 мА. Звертайтеся за допомогою до електрика.
- Непридатні до використання пристрої слід утилізувати з дотриманням вимог діючого законодавства країни, де пристрій був придбаний.
- Компанія не несе відповідальності за пошкодження, які є результатом неналежного використання пристрою або порушення цих інструкцій.
- Пристрій має електроізоляцію і захищений від радіоперешкод. Він відповідає вимогам Директиви ЄС щодо електромагнітної сумісності 2004/108/EG і Директиви ЄС щодо регулювання низької потужності 2006/95/EG.

Керамічно-турмалінове покриття з використанням технології Nano-Silber
Нагрівальні пластини мають антистатичне покриття, яке вберігає волосся від пошкодження. Негативні іони закривають лускатий шар, створюючи гладку, шовковисту поверхню волосся. Вони утримують природну вологу волосся і надають йому чудового блиску. Також негативні іони усувають статичний заряд на поверхні волосся. Прогресивна технологія Nano-Silber знищує бактерії.

Використання
- Вставте штекер у розетку.
- За допомогою вимикача (B) увімкніть пристрій (мал. 1). Натисніть і тримайте вимикач, поки індикатор температури (D) не почне блимати червоним кольором.
- Настройте бажану робочу температуру за допомогою тумблера (C). Щоб підвищити температуру, натисніть і відпустіть тумблер у напрямку **UP** (мал. 2a). Для зменшення температури натисніть і відпустіть тумблер (C) у напрямку **DOWN** (мал. 2b). Температура настроюється у діапазоні 130-230°C кроком 20°C.
- Пристрій досягає заданої робочої температури за короткий час. Горить червоний індикатор температури.
- Після використання вимкніть пристрій (мал. 1) за допомогою вимикача (B). Натисніть і тримайте вимикач, поки індикатор температури не погасне.
- З міркувань безпеки через 30 хвилин пристрій вимикається автоматично. Для подальшого використання його необхідно увімкнути знову (мал. 1).
- Витягніть штекер із розетки.
- Зачекайте, поки пристрій охолоне.

Вказівки щодо укладання волосся

- Помийте, добре прополощіть і висушіть волосся.
- Розчешіть волосся щіткою або гребінцем.
- Відділіть окремі пасма волосся.
- Вставте відділене пасмо біля основи між нагрівальними пластинами.
- Стисніть і тримайте пристрій декілька секунд, а потім повільно протягніть його вздовж пасма у напрямку від голови.
  Вказівка. Не тримайте пасмо у пристрої довше декількох секунд, бо це може призвести до пошкодження волосся.
- Відкрийте пристрій і звільніть пасмо.
- Повторюйте процедуру до отримання бажаного результату.

Чищення та догляд

- Перед чищення витягніть штекер із розетки і зачекайте, поки пристрій охолоне.
- Не занурюйте пристрій у воду.
- Протирайте пристрій м'якою, за необхідності злегка зволоженою ганчіркою. Не використовуйте розчинники та засоби для чищення!

Утилізація в країнах ЄС

Не викидайте пристрій разом із побутовим сміттям. Відповідно до Директиви ЄС щодо утилізації електронного й електричного обладнання пристрій можна безкоштовно здати до комунальних пунктів збору та вторинної переробки. Належна утилізація сприяє захисту природи й допомагає запобігати можливому шкідливому впливу на людину та навколишнє середовище.

Утилізація в інших країнах

Після закінчення терміну служби утилізуйте пристрій з урахуванням вимог захисту навколишнього середовища.

Περιγραφή των εξαρτημάτων
A Θερμαντικές πλάκες, εύκαμπτες
B Διακόπτης ON/OFF
C Διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας
D Ένδειξη θερμοκρασίας
E Λαβή
F Καλώδιο τροφοδοσίας με δακτύλιο ανάρτησης

Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας
Για την αποφυγή τραυματισμών και ηλεκτροπληξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε οι παρακάτω υποδείξεις:

Πριν από τη χρήση της συσκευής διαβάστε όλες τις οδηγίες!
· Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά για το ίσιωμα των μαλλιών.
· Για να αποφύγετε την καταστροφή των μαλλιών, σιγουρευτείτε ότι δεν έχουν απομείνει στα μαλλιά σας χημικές ουσίες από περμανάντ ή βαφές.
· Συνδέετε τη συσκευή μόνο με εναλλασσόμενο ρεύμα.
Προσέξτε την ονομαστική τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
· Προσοχή! Κίνδυνος εγκαύματος!
Οι θερμαντικές πλάκες και η συσκευή αναπτύσσουν υψηλές θερμοκρασίες κατά τη διάρκεια της χρήσης και μετά από αυτήν. Μην φέρνετε ποτέ τις θερμές θερμαντικές πλάκες σε επαφή με το δέρμα, το δέρμα της κεφαλής ή τα μάτια!
· Διατηρείτε πάντα τις θερμαντικές πλάκες μακριά από ευαίσθητες στη θερμότητα επιφάνειες.
· Σε καμία περίπτωση μην αγγίζετε μια ηλεκτρική συσκευή που έχει πέσει σε νερό. Βγάλτε αμέσως το φις.
· Βγάλτε το φις αμέσως μετά τη χρήση της συσκευής.
· Πριν από τον καθαρισμό βγάλτε το ρευματολήπτη της συσκευής.
· Μην φέρνετε ποτέ τη συσκευή σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Ανεξάρτητα από τον αν η συσκευή είναι σε λειτουργία ή όχι, κρατάτε την μακριά από μπανιέρες, ντουζιέρες, χώρους με συνθήκες υψηλής υγρασίας αέρα και δοχεία που περιέχουν νερό!
· Χρησιμοποιείτε και φυλάσσετε τη συσκευή μόνο σε ξηρό χώρο.
· Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με υγρά χέρια ή πόδια.
· Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ξυπόλυτοι τη συσκευή.
· Σε περίπτωση ελαττώματος της συσκευής βγάλτε αμέσως το ρευματολήπτη.
· Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν δεν λειτουργεί σύμφωνα με τον προβλεπόμενο τρόπο, έχει υποστεί βλάβη ή έχει πέσει στο νερό. Σε αυτές τις περιπτώσεις στείλτε τη συσκευή για έλεγχο και επισκευή στο κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να επισκευάζονται αποκλειστικά από καταρτισμένους ηλεκτροτεχνίτες.
· Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσης, εκτός κι αν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης και είναι σύμφωνος με τις προδιαγραφές.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας ή την ίδια τη συσκευή.
- Για να μεταφέρετε τη συσκευή, μην την κρατάτε από το καλώδιο τροφοδοσίας και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή.
- Κρατάτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Μη φυλάσσετε τη συσκευή με στριμμένο ή τσακισμένο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον όπου γίνεται χρήση αερολυμάτων (σπρέι) ή απελευθερώνεται οξυγόνο.
- Για την αποφυγή τραυματισμών, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν οι θερμαντικές πλάκες έχουν υποστεί βλάβη.
- Ως πρόσθετο μέτρο ασφάλειας συνιστάται η εγκατάσταση μιας εγκεκριμένης διάταξης προστασίας κατά του ρεύματος διαρροής (RCD) με μέγιστη τιμή ρεύματος απελευθέρωσης 30mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα του μπάνιου. Ο ηλεκτρολόγος σας βρίσκεται στη διάθεσή σας.
- Η απόρριψη των αχρηστευμένων συσκευών πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις της χώρας όπου αγοράστηκε η συσκευή.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για βλάβες που προκλήθηκαν από μη προσήκουσα χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών χρήσης που περιγράφονται εδώ.
- Η συσκευή διαθέτει μόνωση ασφαλείας και καταστολή ραδιοπαρεμβολών. Η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής Οδηγίας περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2004/108/ΕΚ και συμμορφώνεται με την Οδηγία περί χαμηλής τάσης 2006/95/ΕΚ.

Επίστρωση με ΚΕΡΑΜΙΚΟ ΥΛΙΚΟ, ΤΟΥΡΜΑΛΙΝΗ και τεχνολογία NANO-SILVER
Οι επιστρωμένες θερμαντικές πλάκες έχουν αντιστατική δράση και προστατεύουν τα μαλλιά. Τα αρνητικά ιόντα περιβάλλουν τις φολίδες της τρίχας και επιτυγχάνουν λεία, μεταξένια επιφάνεια. Φυλακίζουν τη φυσική υγρασία των μαλλιών και προσφέρουν ασύγκριτη λάμψη. Τα αρνητικά ιόντα απομακρύνουν, επίσης, το στατικό ηλεκτρισμό από την επιφάνεια της τρίχας. Η πρωτοποριακή τεχνολογία Nano-Silver απολυμαίνει από τα βακτήρια.

Λειτουργία
- Βάλτε το φις στην πρίζα.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη ON/OFF (B) (εικ. 1). Κρατήστε πατημένο το διακόπτη ON/OFF μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη θερμοκρασίας (D) με κόκκινο χρώμα.
- Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία λειτουργίας με το διακόπτη επιλογής (C). Για να αυξήσετε τη θερμοκρασία, πατήστε το διακόπτη επιλογής στιγμιαία προς την κατεύθυνση **UP** (εικ. 2a). Για να μειώσετε τη θερμοκρασία, πατήστε το διακόπτη επιλογής (C) στιγμιαία προς την κατεύθυνση **DOWN** (εικ. 2b). Η θερμοκρασία ρυθμίζεται από 130°C – 230°C σε βήματα των 20°C.
- Σύντομα η συσκευή αποκτά τη ρυθμισμένη θερμοκρασία λειτουργίας. Η κόκκινη LED της ένδειξης θερμοκρασίας ανάβει.

- Μετά τη χρήση απενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη ON/OFF (B) (εικ. 1). Κρατήστε πατημένο το διακόπτη ON/OFF μέχρι να σβήσει η ένδειξη θερμοκρασίας.
- Για λόγους ασφαλείας η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 30 λεπτά. Για συνέχιση της λειτουργίας η συσκευή πρέπει να ενεργοποιηθεί εκ νέου (εικ. 1).
- Βγάλτε το φις.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

Συμβουλές για επιτυχημένο styling
- Λούστε τα μαλλιά, ξεβγάλτε καλά και στεγνώστε τα.
- Χτενίστε ή βουρτσίστε τα μαλλιά.
- Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες.
- Βάλτε μία μία τις τούφες των μαλλιών ανάμεσα στις θερμαντικές πλάκες ξεκινώντας από τη ρίζα.
- Πιέστε τη συσκευή για μερικά δευτερόλεπτα και τραβήξτε την κατά μήκος της τρίχας από τη ρίζα προς τις άκρες.
  Υπόδειξη: Μην κρατάτε τα μαλλιά ανάμεσα στις πλάκες της συσκευής περισσότερο από μερικά δευτερόλεπτα, γιατί μπορεί να καταστραφούν.
- Ανοίξτε τη συσκευή και αφήστε τις τούφες να πέσουν κάτω.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Καθαρισμός και φροντίδα
- Βγάλτε το ρευματολήπτη πριν από τον καθαρισμό της συσκευής και αφήστε την να κρυώσει.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή στο νερό.
- Καθαρίστε τη συσκευή με μαλακό και ενδεχομένως ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά μέσα και απορρυπαντικά σε σκόνη!

Απόρριψη στις χώρες της ΕΕ

Η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Στα πλαίσια της οδηγίας της ΕΕ σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, η συσκευή παραλαμβάνεται χωρίς πρόσθετη επιβάρυνση από τις κοινοτικές υπηρεσίες συλλογής απορριμμάτων ή ανακύκλωσης. Η προσήκουσα απόρριψη συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και αποτρέπει την εμφάνιση πιθανών βλαβερών επιδράσεων στον άνθρωπο και το περιβάλλον.

Απόρριψη στις χώρες εκτός ΕΕ

Παρακαλούμε να απορρίπτετε τη συσκευή μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της κατά τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

أسماء الأجزاء المكونة

A صفائح تسخين، مرنة
B زر تشغيل و إيقاف الجهاز
C زر مفصلي لتعديل الحرارة
D مؤشر درجة الحرارة
E مقبض الجهاز
F كبل طاقة مزود بثقب للتعليق

تعليمات وقائية هامة

يرجى احترام التعليمات التالية عند استعمال الأجهزة الكهربائية لتجنب التعرض لأي إصابات جسدية أو صدمات كهربائية:

لا تستخدموا الجهاز إلا بعد قراءة كل التعليمات!

- لا تستعملوا الجهاز إلا لفرد و تنعيم الشعر.
- لتجنب أية أضرار أو تلف يمكن أن يصيب الشعر، تأكدوا من عدم تبقي أي مواد كيميائية قد تكون قد استعملت من قبل للحصول على تموجات دائمة أو تبقت من صبغات للتلوين الشعر.
- احرصوا على ربط الجهاز بمصدر تيار متردد(AC) .
- انتبهوا إلى قيمة الجهد الاسمي المذكورة على لوحة الهوية.
- حذار من خطر الاحتراق!

خلال الاستعمال و بعده مباشرة، تكون حرارة الجهاز و الصفائح جد مرتفعة. احرصوا حرصاً تاماً على تجنب الاتصال المباشر بين الصفائح الساخنة و الجلد أو جلد الرأس و العينين!

- احرصوا على إبقاء الصفائح الساخنة بمنأى عن المناطق الحساسة للحرارة.
- احرصوا على عدم لمس الأجهزة الكهربائية في حال وقوعها بالماء.

افصلوا القابس فوراً عن مصدر التيار الكهربائي.

- بعد استعمال الجهاز، انزعوا القابس من مصدر التيار.
- انزعوا القابس قبل الشروع في تنظيف الجهاز.
- احرصوا على عدم تسرب الماء أو سوائل أخرى إلى الجهاز. احرصوا على أن يبقى الجهاز (سواء كان مشغلاً أو متوقفاً) بمنأى عن أحواض الاستحمام و الش و الأواني الممتلئة بالماء أو الأماكن التي تتميز بدرجة رطوبة عالية.
- يرجى استعمال الجهاز و الاحتفاظ به في أماكن جافة.
- لا تلمسوا الجهاز إذا كانت أيديكم أو أقدامكم مبتلة.
- لا تستعملوا الجهاز إذا كانت أقدامكم حافية.

افصلوا القابس فوراً عن مصدر التيار الكهربائي إذا كان الجهاز معطلاً.

- لا تستعملوا الجهاز أبداً إذا كان كبل الطاقة تالفاً. لا تستعملوا الجهاز إذا كان لا يعمل بشكل جيد أو إذا لحقت به أية أضرار أو في حال وقوعه في الماء. في هذه الحالة، يرجى إرسا ل الجهاز إلى مركز الصيانة حتى يتم فحصه و إصلاحه. لا ينبغي إصلاح الأجهزة الكهربائية إلا من طرف عمال ذوي تكوين ملائم بمجال الهندسة الكهربائية.
- لا ينبغي استعمال هذا الجهاز من طرف أشخاص يعانون من إعاقة جسمانية، حسية أو ذهنية أو من طرف أشخاص يفتقرون إلى المعارف و الخبرة اللازمة إلا إذا تم ذلك تحت المراقبة الضرورية أو بمساعدة شخص مسؤول لضمان الحماية اللازمة. في حالة استعمال الجهاز من طرف أطفال، احرصوا على مراقبتهم للتأكد من أنهم لن يلعبوا به.
- لا ينبغي استعمال الجهاز إلا للغرض المذكور و وفقاً للتعليمات المتضمنة في دليل المستخدم.
- عند فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي، احرصوا على عدم سحب كبل الطاقة أو الجهاز بنفسه.
- احرصوا على عدم حمل الجهاز عن طريق الإمساك بكبل الطاقة و لا تستعملوا الكبل كمقبض.
- احرصوا على إبقاء كبل الطاقة بعيداً عن الأماكن الساخنة.
- لا تقوموا بلي الكبل حول الجهاز.
- تأكدوا من أن كبل الطاقة غير مُلتو أو مَطويّ عند الاحتفاظ بالجهاز.
- لا تستعملوا الجهاز بأماكن يتم فيها استخدام رشاشات (بخاخات) أو بأماكن يتم بها تحرير غاز الأوكسجين.
- لتفادي التعرض لأي إصابات جسدية، تجنبوا استعمال صفائح التسخين إذا كانت تالفة.
- لضمان المزيد من الحماية و الأمان، يُنصح بتركيب قاطع دورة(RCD) ذو تيار إعتاق لا يتجاوز قدره30 ملي

أمبير بالدائرة الكهربائية في الحمام. توجهوا إلى عامل كهربائي مؤهل للقيام بذلك.
- عند التخلص من الأجهزة الكهربائية التالفة، احرصوا على احترام المقتضيات القانونية السارية في البلد الذي تم به اقتناء الجهاز.
- لا تغطي الضمانة أي ضرر ناجم عن استعمال غير مناسب للجهاز أو عن عدم احترام التعليمات المتضمنة في هذه الورقة.
- يتوفر الجهاز على حماية عازلة و لا يصدر أي ضوضاء لاسلكية. كما تتطابق مواصفاته مع معايير و تعليمات الاتحاد الأوربي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي2004/108/EC و الفولتية المنخفضة .2006/95/EC

طلاء بالسيراميك و التورمالين و باستخدام تكنولوجيا "نانو الفضة"
صفائح التسخين المطلية مضادة للسكون (تراكم الكهرباء الساكنة) و حامية للشعر. تقوم الأيونات السلبية بإغلاق جُليدة الشعرة لتمنح بذلك مظهراً ناعماً و حريرياً لسطح الشعر، فيما يساهم الحفاظ على الرطوبة الطبيعية للشعر في الحصول على لمعان رائع و بريق جذاب. بالإضافة إلى ذلك، فإن الأيونات السلبية تحول دون تجمّع شحنة كهربائية ساكنة على سطح الشعر بينما يتم القضاء على الباكتيريا بفضل تكنولوجيا نانو الفضة الحديثة.

استعمال الجهاز
- أدخلوا القابس في مأخذ التيار الكهربائي.
- شغلوا الجهاز من خلال الضغط على زر تشغيل و إيقاف الجهاز (B)، (الرسم التوضيحي رقم1). استمروا في الضغط على الزر إلى أن يومض ضوء مؤشر درجة الحرارة (D) باللون الأحمر.
- استعملوا الزر المفصلي (C) للحصول على درجة الحرارة المطلوبة. للرفع من درجة الحرارة، اضغطوا على الزر المفصلي لفترة وجيزة باتجاه الوضع **UP** (الرسم التوضيحي 2a) . لتخفيض درجة الحرارة، اضغطوا على الزر المفصلي (C) لفترة قصيرة باتجاه الوضع **DOWN** (الرسم التوضيحي 2b). يمكنكم تعديل درجة الحرارة ضمن مجال يتراوح بين130 و230 درجة سلسيوس من خلال خطوات تبلغ كل واحدة منها 20 درجة سلسيوس.
- يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المطلوبة خلال فترة وجيزة. مباشرة بعد ذلك، سوف يضيء المصباح الأحمر المتواجد بمؤشر الحرارة.
- أوقفوا الجهاز بعد استعماله من خلال الضغط على زر التشغيل/الإيقاف (B)، (الرسم التوضيحي 1). استمروا في الضغط على الزر إلى أن ينطفئ مؤشر درجة الحرارة.
- لحماية المستعمل، يتوقف الجهاز تلقائياً بعد مرور 30 دقيقة. إذا كنتم ترغبون في متابعة استعمال الجهاز، فعليكم أن تشغلوه مرة أخرى (الرسم التوضيحي رقم 1).
- قوموا بسحب القابس.
- اتركوا الجهاز يبرد بعد ذلك.

للحصول على تصفيف سلس
- اغسلوا الشعر بعناية و قوموا بتجفيفه بعد ذلك.
- قوموا بتمشيط الشعر أو تسريحه.
- قسموا الشعر إلى خصلات منفردة.
- ضعوا خصلات الشعر المنفردة بين صفائح التسخين.
- اضغطوا على الجهاز ليضع ثوان ثم اسحبوا على طول الخصلة انطلاقاً من الرأس.

تنبيه: لتفادي إلحاق الضرر بشعركم، احرصوا على عدم ترك الخصلات أكثر من بضعة ثوان بالجهاز.
- افتحوا الجهاز لإخراج الخصلات منه.
- أعيدوا نفس العملية إلى أن تحصلوا على النتيجة المطلوبة.

تنظيف و صيانة الجهاز
- اسحبوا القابس و اتركوا الجهاز يبرد قبل الشروع بالتنظيف.
- لا تغطسوا الجهاز في الماء.
- يمكنكم استعمال قطعة قماش ناعمة و مبللة قليلاً لتنظيف الجهاز. لا تستعملوا أي مواد مذيبة أو مصنفرة!

للتخلص من الجهاز بدول الاتحاد الأوربي

يحظر رمي الجهاز مع باقي النفايات المنزلية. توجيه الاتحاد الأوربي المتعلق بالأجهزة الكهربائية و الإلكترونية يتيح لكم إمكانية التخلص مجانياً من الجهاز بواحدة من نقاط الجمع التابعة للبلدية أو بمركز من مراكز إعادة تدوير النفايات. التخلص من الجهاز بشكل مناسب يساهم في الحفاظ على البيئة و يحول دون تعرض الإنسان و البيئة لأي أضرار محتملة.

للتخلص من الجهاز بالدول المتواجدة خارج نطاق الاتحاد الأوربي

يرجى التخلص من الجهاز بعد انتهاء مدة استعماله بشكل يحافظ على البيئة.

4463-1000 · 12/2012